

التعارف الاسلامي CHECKED

تدوين
الشيخ
الشيخ

مراجعة

جامعة

الى

تتألف من الأئمة في الصين

وأحوال المسلمين فيها

موقف الإسلام في

الدين

CHECKED - 1952

أولى محاضرات جامعة التعارف الاسلامي - القاهرة
أقامها في مساء ٢٢ و ٢٩ ربيع الأول ١٣٥٠ الفاضل المحقق

محمد مصطفى

المدرس الصيني في مجلس إدارة جامعة التعارف الاسلامي بالقاهرة

المطبعة الشافعية - ومكة المكرمة

لصاحبها محب الخير والحق



السيد محمد مكي الصيني

(١)



الحمد لله على نعمة الاسلام * وصلى الله على الهادي الاعظم
سيد محمد وآله وصحبه وسلم

وبعدُ فان في العالم الاسلامي الآن يقظةٌ لو أنها بدأت قبل
مائتي سنة واستمرت لكان المسلمون اليوم من أعرّأ أم الارض .
ومن مظاهر هذه اليقظة رغبةُ الامم الاسلامية في الاتصال والتعارف ،
ولاجل ذلك تأسست في القاهرة جماعة التعارف الاسلامي ، ومع
أنها لا تزال في عامها الأول فقد أخذت تسير في طريق الجدية ،
ومن مقاصدها أن تضع في أيدي الناس أسفارا عن الاقطار الاسلامية
تتضمن مالا يجوز للعالم أن يجهله من أحوال اخوانه في الدين
وهذه الرسالة التي نذيعها في أقطار العالم الاسلامي ألفها بالعربية

(١) صورة مصغرة للبسملة التي يزين بها مسلمو الصين مساعدتهم ومباركهم*
وهي بقلم الخطاط الشهير الشيخ واضح شينغ ون من مشايخ قينغ تسين

أخونا الفاضل المحقق السيد محمد مكين ، المصنف الصيغ في مجلس
دائرة جماعة التعارف الاسلامي ، وهو مثال الكمال لشباب المسلمين
في أدبه وعقله وتعام دينه وبعد نظره . وحسبنا تقریظاً لهذه الرسالة
أنه لما ألقاها محاضرة في جماعة التعارف الاسلامي وقف الامتداد
العلامة الجليل السيد محمد رشيد رضا صاحب المنار وقال انه من سنين
كثيرة لم يسمع محاضرة استفاد منها كما استفاد من هذه المحاضرة
هذا ، وستوالى جماعة التعارف الاسلامي إلقاء مثل هذه
المحاضرة الممتعة عن الاقطار الاسلامية الاخرى ، فتجمع فيها
المعلومات القيمة عن الاسلام وأحوال المسلمين في كل قطر على
حدته ، حتى تكون من ذلك سلسلة أسفار صغيرة جامعة ، تسد حاجة
المسلمين الى التعارف ، إلى أن يتسنى لرجال التعارف أو لغيرهم من
أفاضل المسلمين إصدار مصنفات كبرى أجمع وأمتع
وإن هذا العمل - فضلا عن الاعمال الاخرى التي عزمتم
جماعة التعارف الاسلامي على العناية بها - كافٍ للحكم بأنها سدت
نقصاً كان يشعر به المصلحون

نرجو الله أن ينفع بها وأن يوفق المسلمين الى التمسك بعروتهم الوثقى

القاهرة : ١٤ ربيع الثاني ١٣٥٣

محمد بن محمد طه

مقدمة

سادتي الاجلاء ! لي الشرف أن كلفتني جماعة التعارف الاسلامي بأن أقف أمام حضراتكم لالقاء محاضرة في اسلام تلك البلاد النائية التي ضرب بها رسول الله ﷺ المثل للبعد اذ قال « اطلبوا العلم ولو بالصين »

ان موضوعنا هذا لو استقصينا جميع أطرافه لضاقت عنه مجلدات ضخمة ، فاضطردنا الى أن نجعله في العناصر الآتية : —

(١) متى وصل الاسلام الى الصين وكيف وصل ؟

(٢) الموازنة بين الاسلام وأديان الصين

(٣) أقوال عظماء الصين في محاسن الاسلام

(٤) أحوال مسلمي الصين الدينية

(٥) » » العلمية

(٦) » » السياسية

(٧) » » الاقتصادية

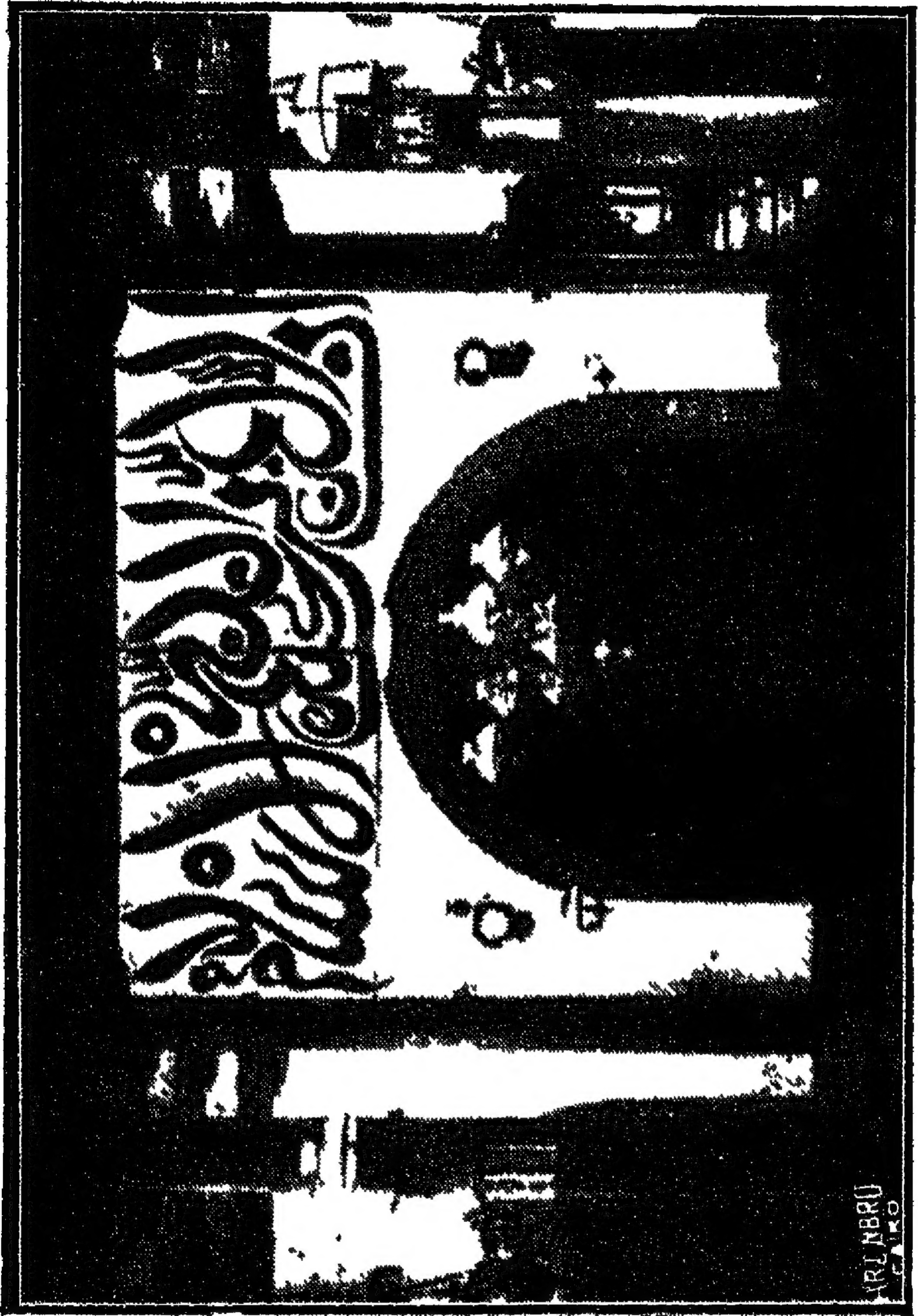
(٨) » » الاجتماعية

(٩) أسباب تأخر مسلمي الصين وطرق المعالجة

(١٠) البعثات الصينية

أما أول مسألة تعرض لها في هذا البحث وهي تاريخ الاسلام

في الصين وكيفية وصوله اليها فلتوفها حتها فنقول بتوفيق الله سبحانه وتعالى : كانت عندنا معشر مسلمي الصين رواية مشهورة يستفاد منها ان ملك الصين الملك الثاني من ملوك اسرة « تانغ » (Tang) الملقب « بتايتسونغ » (T'ai Tsung) رأى في منامه حيواناً مفترساً يهاجمه وبينما هو لا يجد منه مخلصاً اذا رجل وقور يرتدى طيلساناً ويلبس عمامة بيضاء ويده سبحة أخذ يدافع عنه . فجمع الملك في الصباح جميع وزرائه وأمرائه فقص عليهم رؤياه وطلب منهم تعبيرها ، فقال قائل منهم ان الحيوان المفترس رمز لثائر سيثور في البلاد والرجل الوقور نبي من الانبياء قد ولد في جزيرة العرب ، ومعنى الرؤيا ان بلاد الصين لا يدوم أمنها وصلاحها بدون بركة هذا النبي الكريم . فأوفد الملك وفداً الى النبي ﷺ ليطلب منه أن يبعث بعثة لنشر الاسلام في الصين فأجابه ﷺ الى طلبه وبعث مع الوفد ثلاثة من صحابته الافاضل توفي اثنان منهم في الطريق لمتاعب السفر ، ولما قابل ثالثهم ملك الصين أكرمه وأحسن ضيافته وبنى له مسجداً في العاصمة لنشر الاسلام فهو نواة الاسلام في موطن بني الجنس الاصفر . وعلى هذه الرواية قد ظهر الاسلام في الصين في آخر عهد رسول الله ﷺ فان الملك « تايتسونغ » استوى على عرش الصين من سنة ٦٢٧ الى سنة ٦٤٤م ولكن المؤرخين الثقات لا يقيمون لهذه الرواية وزناً



ARJNBRO
CAIRO

محراب
جامع الشوق الى النبي في مدينة كاتون



المسارة العربية
في حامة الشوق الى النسي - مدينة كاتون

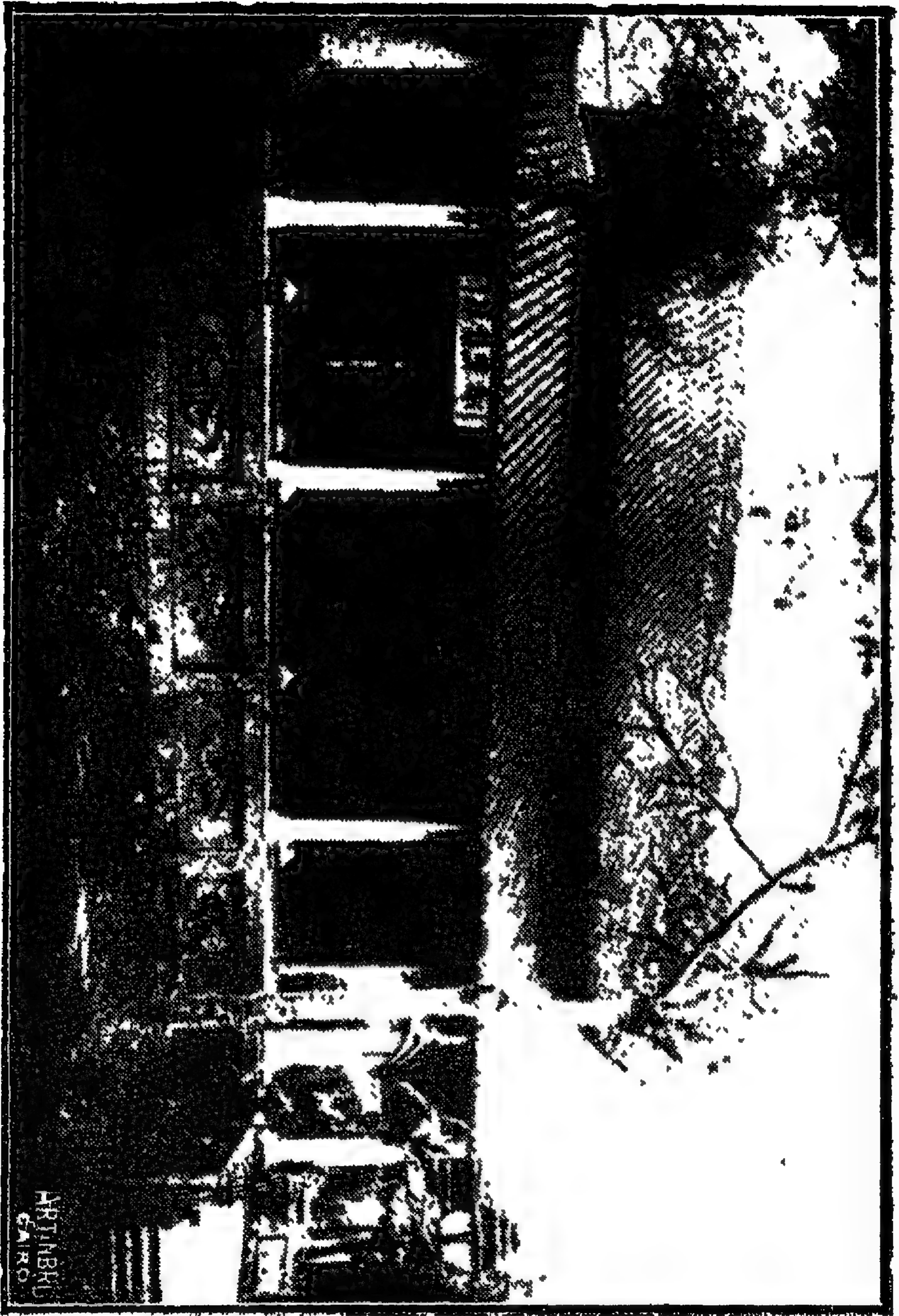
وقد ورد في بعض الكتب التاريخية الصينية أن ملك الصين الملك الاول من ملوك اسرة « صى » (Sui) الملقب « بونتى » (Wen Ti) رأى في ليلة من الليالى نجما باهراً فأمر رئيس الكهنة أن يتكهن له فوجد ذلك دليلاً على ظهور رجل عظيم الشأن في بلاد العرب فأرسل الملك رسولا لتحقيق هذه القضية ووصل رسوله بعد سنة كاملة الى رسول الله ﷺ وطلب منه أن يسافر بنفسه الى الصين فاعتذر اليه وبعث معه أربعة من صحابته منهم خاله سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه وكان ذلك في سنة ٥٨٧ م ^(١) وروى ان رسول الملك صور صورة رسول الله ﷺ اذ رفض طلبه ولما رأى الملك صورته عليه السلام سر بها كثيراً وعلقها على حائط بلاطه ليسجد لها فتمعه سعد بن أبي وقاص فسأله عن سبب المنع فقال ان رسول الله ﷺ يمنعنا عن عبادة انصور والتماثيل وانه لا عبادة الا لله الواحد القهار ، فأعجب الملك بهذا المبدأ التزيه . وفي الكتب المعتمدة أن سعد بن أبي وقاص كان يعتذر الى الملك بهذا الكلام نفسه اذ امتنع عن السجود للملك فعذره وأمر ببناء جامع في « كاتون » (Canton) ليسكن في أروقه ومماه جامع الشوق الى النبي وهو موجود الى الآن فيه منارة تناطح السحاب عليها مسحة من جمال الفن العربي كما شاهدناها سنة ١٩٢٧ م

(١) هذه الرواية ضعيفة لان النبي عليه السلام لم يثربه الله بالسوء الا بعد هذا التاريخ ثلاث عشرة سنة

وانصرف سعد بن أبي وقاص أخيراً . وقيل انه قد توفي في الصين ودفن خارج رابض « كاتون » وشاهدنا هناك ضريحاً تحت قبة جميلة لا مثيل لها في الصين ينسب الى سعد بن أبي وقاص ولكن لم يذكر ذلك في كتاب الاصابة وأمثاله ونرجو من حجة التاريخ الاسلامي شيخ العروبة أحمد زكي باشا أن يحل لنا هذه المشكلة^(١)

وقال الاستاذ « چين يون » (Ch'en Yüan) مؤلف التاريخ الصيني في جامعة « بكينغ » (Peiking) ان أول وفد من الدولة الاسلامية الى الدولة الصينية أوفد سنة ٦٥١ م وكان ذلك في عهد الخليفة عثمان بن عفان رضي الله عنه . وقال الاستاذ « چين يون » ان الخلاف في هذه المسألة انما نشأ من تباين التقويمين الصيني والعربي فان السنة الصينية قمرية متشبهة بالسنة الشمسية فيوجد في كل سنة بسيطة أربعة وخمسون وثلاثمائة يوم كالسنة القمرية العربية تماماً ، وأما السنة الكبيسة فيزداد فيها شهر واحد وتكبس السنة مرة واحدة في كل ثلاث سنوات ومرتين في كل خمس سنوات وسبع مرات في كل تسع عشرة سنة لتتفق مع السنة الشمسية واتخذت الحكومة الملكية الصينية التقويم العربي تقويميا رسميا سنة ١٣٨٤ م وهي توافق سنة ٧٨٦ هـ فدارحت ١٨٦ سنة من التقويم الصيني ليعرف مبدأ التقويم العربي بالنسبة الى التقويم الصيني فوقع

(١) كان الاستاذ زكي باشا مدعواً لسماع هذه المحاضرة ، ومنعه المرض عن حضورها ثم انتقل الى رحمة الله بعد القائها بيوم واحد



منظر الجامع

الموجود تجاه القريه المنسوب الى سعد بن ابي وقاص رضي الله عنه



قبة الضريح

المسجد المسمى بن أبي وهب رضي الله عنه

الخلاف . وهذا هو القول المعقول الراجح عندنا والله أعلم
وكانت الوفود الاسلامية والتجار المسلمون يسافرون الى
الصين متعاقبين ، وعلى احصاء الاستاذ « حين يون » كانت الحالة
الاسلامية في عاصمة الصين وحدها يبلغ عددها أربعة آلاف نسمة
أكثر من الجالية الافرنجية الموحدة الآن في بكين . وقد أوفدت
الوفود الاسلامية الى الصين ٧٦ مرة في عهد اميرة « تانغ » واسرة
« يون » (Yuen) من سنة ٦٥١ الى سنة ١٢٠٧ م . واستنجد
ملك الصين « سوتسونغ » (Su T-sung) سنة ٧٦٢ م . بجمود الدولة
العباسية على الثائر « تشي حوي » (Sh h Choa I) من بقية
الثائر العاتك « آن لوشان » (An Lu-shan)

وعلمنا من مبادئ تاريخ الشرق للمؤرخ الصيني الاستاذ
« فو ين خانغ » (Fu Yen Chang) ان المسلمين كانوا هم الدين
يقبضون على ناصية التجارة الدولية في الشرق والغرب من أوائل
القرن الثامن الى أواخر القرن الخامس عشر الميلادي يمحرون
بمناحهم من الخليج الفارسي ويعبرون المحيط الهندي حتى يصلوا
موانئ الصين التجارية « كانتون » حاضرة ولاية « كونغ تونغ »
(Kwangtung) و « تسون جو » (TsuanChao) ميناء ولاية
« فوكين » (Fukien) و « يانغ جو » (Yan Chio) ميناء
ولاية « كيانغ سو » (Kiangsu) و « هانغ جو » (Hang Chio)

و «مينغ جو» (Ming Chao) ميناء «جيكيانغ» (Chekiang) وكانت التجارة في «كانتون» أكثر منها في سائر الموانئ . وكانت تجارة المسلمين في الصين تزدهر تارة وتضعحل أخرى تختلف حالتها باختلاف سياسة الحكومة المحلية فمثلا كان «ليمين» (Li Mien) الذي تولى أمر ولايات الصين الجنوبية سنة ٧٦٩ م عادلا نزيها لا يكلف التجار الاجانب الا مكوسا خفيفة فجاء الى «كانتون» في السنة التالية أكثر من أربعة آلاف سفينة تجارية

ثم كان الذي حل محل «ليمين» حريصاً خبيثاً فتوجهت سفن المسلمين الى موانئ «أنام» (Annam) وخرج العاصي هونغ جو (Huang Chao) على الحكومة الملكية الصينية وقتل من التجار الاجانب مائتان وعشرون ألفاً منهم المسلمون واليهود والنصارى والمجوس فاضحلت التجارة الدولية في الصين اضمحلالاً ثم تقدمت في عهد اسرة «سونغ» (Sung سنة ٩٦٠ - ١٢٧٦ م) حتى فاقت ما قبلها . ووضعت مصلحة التجارة الدولية في «كانتون» سنة ٩٧١ م ووضعت مصلحة التجارة الدولية في ميناء هانغ جو ، وميناء «مينغ جو» سنة ٩٩٩ م . وعلى احصاءات هذه المصالح الثلاث في سنة ١٠٧٧ م بلغ الوارد من الكندر^(١) وحده ١٠٦٣٠ كيلوجرام

(١) الكندر هو المعروف باللبان

قد علمتم - سادتي الاجلاء - مما تقدم أن التجارة كانت وسيلة مهمة لنشر الاسلام في الصين ، وتدل كثرة الآثار الاسلامية في « كانتون » و « تسون جو » و « هانغ جو » دلالة واضحة على أن الاسلام وصل الى الصين ببحراً من طريق الهند ، وكثرة المسلمين في الصين الشمالية الغربية تدل أيضاً دلالة قاطعة على أن الاسلام وصل الى الصين برا من طريق ما وراء النهر . والوصول الاول أقدم عهداً : فان سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه هو أول من دخل بلاد الصين وجامع الشوق الى النبي عليه السلام هو أول مسجد بني في بلاد الصين

الموازنة بين الاسلام وأديان الصين

لا يمكننا أن نعرف منزلة الاسلام في الصين إلا بعد ما ندرس أديان الصين وهي ثلاثة : الكونفوشيوسية والطاوية والبوذية . فلنشرع في الامام بمبادئ هذه الأديان واحداً بعد آخر ، ثم نوازن بينها وبين الاسلام

(١) الكونفوشيوسية Confucianism

هي منسوبة الى الفيلسوف الصيني الأعظم « كونفوشيوس » Confucius ولكنهما لم تكن باختراعه كما سيأتي بيانه بل هي تقاليد وطقوس قومية موروثه من الآباء والأجداد مكتوبة في أسفارهم

الأدبية والتاريخية . ومعبودات هذا الدين ثلاثة وهي السماء
والملائكة وأرواح الآباء
عبادة السماء

السماء عند قدماء الصينيين اسم مشترك بين القبة الزرقاء
المحيطة بالأرض وبين الآلهة ، ولذلك نجد في الكتب الصينية القديمة
أنهم أسموها الملك أو الملك العليّ واعتقدوا أن الملك العليّ حي
عليه قدر يصرف السحابات والأرض وما بينهما وتنفذ مشيئته
في النفوس كما تنفذ في الكائنات وأن العاصفة والواابل والطوفان
والزلزلة والقحط والكسوف والمجاعة كلها آيات الملك العليّ ينذر بها
الملوك إذا جاروا على رعيتهم وقصروا في حقوقهم . واعتقدوا أيضاً
القضاء والقدر . وكانت عبادة السماء وتقديم القرابين إليها مخصوصة
بالمالك وحده لا يشاركه فيها أحد لأنه هو الذي ملك البلاد باذن
السماء ولاجل هذا سمي الملك ابن السماء فصار القران يتعلق بالسياسة
تعلقاً متيناً ، إذا قصر الملك في مصالح الأمة وعصى الإرادة السماوية
خلعه الرعية أو قتلوه وبايعوا من أذن له الملك العليّ بالاستواء على
العرش على ما يظنون

عبادة الملائكة

من أصول الأديان الصينية عبادة الملائكة وهم عند الصينيين
كثيرون جداً فالشمس والقمر والكواكب والسحاب والمطر

والجبال والأنهار وما شاكلها من الكائنات يكون لكل واحد منها ملك يعبدُه الناس ويستعينونه ولكن عبادة ملائكة الأرض والجبال والأنهار مخصوصة بالامراء وحدهم كما أن عبادة السماء مخصوصة بالملك وحده

عبادة أرواح الآباء

من عقيدة الأمة الصينية جميعاً عبادة أرواح الآباء فانهم يعتقدون بقاء الأرواح بعد الموت ويشتاقون كل الاشتياق الى عودتها الى أسررتها ولكنهم لا يعتقدون الجنة والنار وانما يعتقدون الجزاء في الدنيا إن خيراً فخير وإن شراً فشر، ولا يسألون عن مصير الأرواح بعد خروجها من الأجساد، وانما يعتقدون أن الأرواح تبقى في الدنيا وتعيش مع أفراد أسررتها في الغيب، ويزعمون أن القرايين موائد يشترك فيها الأحياء والأموات معاً ويسرون الأرواح بأنواع الموسيقى ويصرفون في هذا السبيل أموالاً باهظة، وكان الملك يقدم القرايين الى آباءه وأجداده في كل فصل مرة، ويوجد في كل بيت من بيوت الكونفوشيوسية معبد لأرواح الأموات

هذه خلاصة عبادة الكونفوشيوسية. وأما الفيلسوف

« كونفوشيوس » فولد سنة ٥٥١ قبل الميلاد في بيت عريق

وقد بدت عبقريته في طفولته إذ مثل مع أقرانه في اللعب.
الطقوس الدينية . ولما ترعرع اجتهد في العلم والأدب وحرس.
الكتب الصينية القديمة دراسة وافية وعقد عزمته على إعادة آداب
السلف وعاداتهم وطقوسهم وقد تولى في الحكومة المحلية وظائف
سامية فأعجبت الناس سياسته الحكيمة . ولما رأى الامراء في
اقتطاعات الصين لا يحترمون الملك ولا يمثلون أوامره ويتحاربون
بعضهم مع بعض جاب (كونفوشيوس) أنحاء البلاد وبذل
جهده في حملهم على السلم والاحترام للملك والمحافظة على سنة السلف
الصالحين . ولما أخفق سعيه وضاع جهده عاد الى مسقط رأسه وأخذ
يحرر الكتب القديمة لتوافق عصره ويعلم الناس مبادئه . وكان
تلاميذه ثلاثة آلاف والنوابغ منهم اثنان وسبعون وجمعوا بعد
وفاته (سنة ٤٧٩ قبل الميلاد) أحاديثه في كتاب يسمى (كتاب
الحوار) ويحترمه الصينيون احترام المسلمين لأنبيائهم عليهم السلام
ويبنون له هياكل في البلدان ويقدمون اليه القرابين ، ولذلك
تعد مبادئه ديناً من أديان الصين . ولم يكن في الحقيقة ملياً فانه لم
يدع النبوة ولم تصدر عنه معجزات كالأنبيا عليهم السلام ومصدق
ذلك ماورد في كتاب الحوار نفسه ان بعض تلاميذه سأله عن
الأرواح والمات فقال : « لم تقدر على خدمة الأحياء فكيف تقدر
على خدمة الأموات ؟ ولم تعلم الحياة فكيف تعلم المات ؟ » وقال

بعض تلاميذه أيضاً كان الاستاذ لا يتحدث عن العجائب والقرى
والعصيان والملائكة

ولحمة هذا الدين الاحسان بالوالدين والاحترام للكبار وسداه
المحافظة على التقاليد القومية والموسيقى . وبيان ذلك أن المثل الاعلى
عند (كونفوشيوس) المروءة وهى عبارة عن الفطرة السليمة
والعواطف المعتدلة التى طبع الانسان عليها فما يديه الانسان فى
طفولته لوالديه واخوته الكبار هو ينبوع العواطف المعتدلة التى
يجب عليه أن يديها لأفراد المجتمع الانسانى كما جاء فى كتاب
الحوار « الاحسان بالوالدين والاحترام للأخوة الكبار هو أساس
المروءة » . وهذه العواطف المعتدلة لا يمكن أن تحفظ إلا بتربية
الآداب والطقوس وبتهذيب الموسيقى وإذا حفظت على فطريتها
ينشأ منها الوفاء والصدق والكرم والعفة والحياء والشجاعة
وغيرها من الفضائل

(٢) الطاوية (Taoism)

نسب هذا الدين الى الفيلسوف الصينى « لوتس Lao Tsu »
الذى ولد قبل « كونفوشيوس » بخمسين عاماً وقد تقابلا واحترمه
كونفوشيوس غاية الاحترام وأعجب بحكمته حتى شبهه بالتنين ،
وأحاديثه مازالت محفوظة فى كتابه المشهور بكتاب الاخلاق الذى

فيه خمسة آلاف كلمة ومبادئه فلسفة محضة لا تشتمل منها رائحة الدين وإنما هي أصول خلقية وسياسية ضابطها السنّة ، وهي النواميس الطبيعية وهي المثل الأعلى وجد قبل السماوات والأرض ، وهي مبتدأ الكائنات ومنتهاهما ، والرجل الحق في نظر (لوتس) هو الذي يدرك أسرار السماوات والأرض واطلع على بدائع الكائنات ، ويحيط تحت قدميه مدح الناس وذمهم ويغدير ويروح وراء دائرة أقرارهم وانكارهم ولاجل ذلك احتقر (لوتس) قشور الآداب المتصنعة وأنكر الطقوس والموسيقى وأراد أن يرتد الناس إلى حالة الهدوء والقناعة والزهد ويفتروا في السنّة .

والمبادئ الخلقية عند (لوتس) تخالف ما عند (كونفوشيوس) فإن الثانی علم الناس أن يدفعوا السيئة بالسيئة وأما الأول فعلم الناس أن يدروا السيئة بالحسنة ، وقال : « القوة في غلبة النفس والهوى » ، « الغنى في القناعة » ، « الأئین في الدنيا عريكة يغلب الأشد فيها شكیمة »

قد علمت سائر الأجلاء مما تقدم ذكره ان مبادئ (لوتس) أقرب إلى الحكمة منها إلى الدين وليست الطاوية مبنية على أصول (لوتس) بل هي ناشئة عن فروعه مشوبة بانحرافات القومية وبعبارة أخرى إن هي إلا بدعة في مذهب (لوتس) ظهرت بعد وفاته بخمسمائة سنة ، وأساس الطاوية السحر والرقية ، وأمنيتها طرد

الشياطين ومعالجة الامراض بالطلاسم واكتساب الحياة الخالدة
فى الدنيا بالرياضة البدنية والنفسية وعبادة الاولياء عندهم
وسبب ظهور هذا الدين الحاجة الماسة عند الأمة الصينية
الى ما يكفى غرائزهم الدينية التى لانكفيها الكونفوشيوسية ونشطها
دخول البوذية فنظمت طقوسها وبنت معابدها

(٣) البوذية (Buddhism)

منشئها (جوتاما Gautama) ولد سنة ٥٦٠ قبل الميلاد على
رواية فى بلدة قريبة من مدينة (أودة Oulah) فى الهند وكان
والده ملكا من ملوك الهند وهو ولى عهده فتمتع فى قصر والده
بعيش رغد ، وقد تزوج وهو ابن ستة عشر ورزق له ولد وهو
ابن تسعة عشر ، ثم زهد فى الدنيا لما فيها من شقاوة الشيخوخة
والامراض والموت فهجر أهله وولايته ودخل جبل الثلج يتقشف
ويتفكر ، واستمر على هذه الحالة ست سنوات فاكشف المفر من
شقاوة الحياة الدنيا ، فأخذ يعظ الناس وتوفى سنة ٤٨٠ قبل الميلاد
فلقبه أتباعه بلقب (سيكيامونى Sakyamuni) أى الكريم
الهادى ، واعتقدوا أنه (البودا Buddha) الأخير من البودوات
الخمسة والعشرين الذين وصلوا الى مرتبة المكاشفة ، فالبوذية
منسوبة الى (البودا)

قالت البوذية : إن الشقاوة ناشئة عن الشهوات والشهوات ناشئة عن الشخصية الباطلة وإذا أدرك الانسان شخصيته الحقيقية انطفأت شهواته ونجا من شقاوة الحياة الدنيا ، ولذلك بنيت البوذية على معرفة أشياء أربعة وهي :

- (١) معرفة شقاوة الحياة الدنيا
- (٢) » أسبابها
- (٣) » وجوب اطفائها
- (٤) » طرق الاطفاء الثمانية الآتية :

(١) الاعتقاد المعتدل

(٢) الاشتياق

(٣) الكلام

(٤) السلوك

(٥) القوت

(٦) الاجتهاد

(٧) التذكّر

(٨) التفكير

والمحرمات على غير الرهبان والراهبات من أهل هذه الطائفة خمسة :

(١) قتل الانسان والحيوانات

(٢) السرقة

(٣) الزنا

(٤) الكذب

(٥) شرب الخمر

وعلى الرهبان والراهبات المحرمات السابقة واللاحقة ، وهي :

(٦) التزين بالزهور الذكية الرائحة والتطيب بالأطياب

(٧) الغناء وممعاة والرقص والتفرج عليه

(٨) الجلوس على السرير العالى العريض الكبير

(٩) تناول الطعام قبل أوانه

(١٠) اقتناء الذهب والفضة والجواهر

والواجبات على أهل هذه الطائفة هي العطف والاخاء وقطع

الحزن والكآبة ، واذا عمل الانسان بالواجبات واجتنب المحرمات

فقد وصل إلى مرتبة « ارهانت Arhant » فتنتفىء شقاوته وتنقرض

كآبته ولا تنفى شخصيته ولا تتناسخ

وكان (جوتما) من الدهريين لا يؤمن بالله والآخرة وانقسم

أشياعه بعد وفاته الى فرقتين : فرقة كبرى وفرقة صغرى .

والفرقة الصغرى يعتقدون بشرية (جوتما) وأن تعاليمه خُلُقِيَّة

. ويتخذون تربية الأخلاق وتهذيب النفوس مفازة لشقاوة الحياة

. الدنيا وينكرون عبادة الأصنام ، وأما الفرقة الكبرى فيعتقدون

ألوهية (جوتما) ويعبدون الأصنام
ووصلت الفرقة الكبرى الى الصين من طريق تركستان
الصينية سنة ٦٨ م وترجمت الكتب البوذية الى اللغة الصينية
متتابعة حتى بلغت خمسين ألف جزء وأثرت في الفلسفة والآداب
الصينية تأثيراً لا يستهان به ، فانتشرت البوذية في الصين حتى
لأنخلو بقعة من بقاعها عن المعابد البوذية ثم امتدت منها الى اليابان
وقد صارت في منبتها بلاد الهند أنراً بعد عين ، ولذلك عدت
من أديان الصين

قد تبين مما ذكرنا أن من الحكمة الإلهية ان قد اجتمعت
في الدين الاسلامي مزايا هذه الأديان وهذبت حتى تتخلص من
افراطها وتفريطها ، كما جمع فيه لباب الكتب السماوية السابقة
فنجده علمنا الاقرار بالوهمية الله وحده وربه بيته والوقوف عند
حدوده والاعتبار بآياته والتخلق بأخلاقه والابتغاء لرضاته ،
وقرر لنا المساواة في العبودية بين الملوك والصعاليك . وليس فيه
غلو هذه الأديان فان منها ما يقر بالوهمية البشر ومنها ما ينكر وجود
الخالق ومنها ما يختص الملوك بعبادة الله ويشرك به في العبادة
الملائكة وأرواح الآباء والأجداد . وأمرنا بالعدل والاحسان
بالوالدين ولو كانا كافرين وبذي القربى واليتامى والفقراء
والمساكين وكلفنا الصلاة والصيام والزكاة والحج والامر بالمعروف

والذهي عن المنكر لتركية نفوسنا وجمع كلمتنا ولاصلاح مجتمعنا
ومصح لنا بالتمتع المعتدل بمتاع الدنيا ونهانا عن قتل النفس بدون
حق والزنا ماظهر وما بطن والسرقة والكذب وأكل الربا وشرب
الخمر ، بدون افراط الكونفوشيوسية والطاوية في اعتبار الحياة
الدنيا كل الحياة واكتساب خلودها بأسباب متقطعة ، ولا تفريط
البوذية في إجهاد النفس وحرمانها من حاجاتها الطبيعية .
والله ان ديننا هذا شأنه لا بد أن يفوق الاديان في الشرق
والغرب ويحل محلها جميعاً لو يظهر القائمون به محاسنه للناس .

أقوال عظماء الصين في محاسن الاسلام

إليكم أقوال عظماء الصين غير المسلمين في محاسن الاسلام
لتعرفوا الى أية درجة وصل فهمهم للاسلام وكيف وجدوه
نُصِب سنة ٧٤٢ م في الجامع الاعظم الذي بنى بأمر الملك
في « سيغانفو » (Sinfu) عاصمة الصين القديمة نُصِب تذكاري
حجري حفر عليه مذكرة لمراقب البلاط الملكي « وانغ هونغ »
(Wang Hung) جاء فيها : « ان حكيم العرب محمد ﷺ ولد
بعد حكيم الصين « كـ نفوشيوس » ونشأ في جزيرة العرب فكانت
الفترة بينهما طويلة والمسافة بين القطرين بعيدة فما اتفقت سنتاهما
مع اختلاف لغتيهما الا لأن قلوبهما متحدة فأتحدت سنتاهما وقد

مضى الحكيم ولكن آثاره ما زالت باقية علمنا منها انه ولد عبقرية
يعلم أسرار السماوات والارض وأخبار الدنيا والآخرة وعلم أتباعه
أن يطهروا أبدانهم بالوضوء والغسل ويربوا أرواحهم بكسر
الشهوات ويروضوا نفوسهم بالصيام ويجهدوا في الخير ويتعدوا
عن المنكر ويعاملوا الناس بصدق النية والوفاء ويتعاونوا على عقد
الزواج وتشجيع الجنارة وبالجملة ما من أصل من أصول المجتمع
الانسانى إلا وقد أثبتته وما من قاعدة من قواعد الصحة والاخلاق
إلا وقد شيدها «

وأمر الملك الاول من ملوك اسرة « مينغ » الملقب بلقب
« تايتسو » (Tai Tso) سنة ١٣٢٨ م ببناء جامع فى « نانكينغ »
(Nanking) ونظم هو قصيدة مكونة من مائة كلمة فى مدح محمد
ﷺ معناها الحرفى كالاتى : —

« ولد فى جزيرة العرب النبى الاعظم الذى كتب اسمه
فى اللوح المحفوظ وتلقى من الملك العلى كتابا منقسما الى ثلاثين
جزءا وبعث رحمة للعالمين فكان ملكا مرييا للخلق كافة وميدا
كرىما للرسل والانبياء أجمعين وكاشفا للفيض الاقدس حاميا للرعية
يصلى كل يوم خمس مرات داعيا للعالم بالامن والسلام ويخاف من
الملك الحق ويشفق على الفقراء والمساكين ويعين على الشدائد
ويعلم أسرار الدنيا والآخرة ويشفع للارواح وينقذها من النار

فقد غمر العالمين بفضله وبهر المتقدمين والمتأخرين بسنته وجمع
الاديان فهدى بها حتى صار ديناً طاهراً حقاً وان محمداً لافضل الانبياء
هذا مصداق قوله تعالى : ﴿ شرع لكم من الدين ما وصى به نوحا
والذي أوحينا اليك وما وصينا به ابراهيم وموسى وعيسى أن
أقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه ﴾

وانتقد ذات يوم الملك « اوتسونغ » (Wu Tsung) الملك
العاشر من ملوك اسرة « مينغ » اديان الصين قائلاً لخدمه وحشمه
أن الكونفوشيوسية تكفى معالجة المصالح في عالم الشهادة وتقصر
عن كشف الاسرار في عالم الغيب وأما البوذية والطاوية فكأنهما
تكشفاً حجب الغيب ولكن لا تفيدان الرجوع الى الفطرة فان
كل واحد من هذه الاديان منحرف الى جانب واحد بخلاف
الاسلام فانه دين يعرف به الخالق وينبئ على القواعد المعقولة
فلا جرم أن يبقى ما دامت السماوات والارض »

قد وصل فهم الصينيين غير المسلمين للاسلام الى هذه الدرجة
واعترفوا بفضله على الاديان صراحة ولم تكن هناك دعاية اسلامية
قط وما زال الاسلام في الصين دراً مكنوناً لو كشف للناس جميعه
لسطع نوره على قلوب الذين لم يتدينوا بدين سماوى ولدخلوا
في دين الله أفواجا

لماذا انتشر الاسلام في الصين ؟

ومتى انتشر ؟

قلنا لم تكن في الصين دعاية اسلامية ، فلم انتشر الاسلام فيها
ومتى انتشر ؟

يرجع ذلك الى أسباب أربعة :

(١) تجارة المسلمين :

هي سبب دخول الاسلام في الصين الاصلية في عهد أسرة
« تانغ » (من سنة ٦١٨ الى ٩٠٥ م) وازدهار الاسلام في عهد
أسرة « سونغ Sung » (من سنة ٩٦٠ الى ١٢٧٦ م) وأسرة
« مينغ » (من سنة ١٣٦٨ الى ١٦٤٢ م)

(٢) الفتوح الاسلامية :

هي سبب إسلام سكان تركستان الصينية في عهد أسرتي
« سونغ » و « مينغ » فضلا عن أنها كانت سبباً في اسلام تركستان
الروسية

(٣) تعامل المسلمين :

هو سبب ازدهار الاسلام وازدياد المسلمين في الصين الاصلية
بعد أسرة « يون Yüan » (من سنة ١٢٧٧ الى ١٣٦٧ م)
وأسرة « مينغ »

(٤) اختلاط الكافرين بالمسلمين وتأثيرهم بآدابهم .
هو سبب اسلام أبناء التتار في تركستان الصينية والروسية
لا عجب في السببين الاول والثاني ، وأما السبب الثالث فهو
من خواص الاسلام اذ يحرم المسلمون النكاح بينهم وبين الكافرين
احتفاظاً بعقائدهم التوحيدية وعوائدهم الاسلامية فتوارثوا دينهم
جيلاً بعد جيل ، بخلاف الكافرين اذ يمكن أن تعتنق أفراد أسرة
من أسرهم أدياناً مختلفة فاذا مات المعتنق انقطع دينه عن أهله .
وجواز تعدد الزوجات عند المسلمين من أهم الأسباب في ازدياد
أنسائهم أيضاً . وأما السبب الرابع فلا يوجد الا في الاسلام ، مثلاً
تغلب في القرون المتوسطة الميلادية التتار بسيوفهم على المسلمين ثم
أسلم أبناؤهم من بعد بهذيب المسلمين وتأثيرهم . ما أعجب قوة
تأثير الاسلام في الفطر السليمة

و يوجد سوى الاسباب السابقة السببان الآتيان :

(١) عدم إذاعة الدعوة الى الاسلام :

لاجل هذا مامنى الاسلام بحسد الكافرين فلم يوجد قط في
تاريخ الاسلام في الصين ما حصل بين الطاوية والبوذية زمن الاسر
الست (من سنة ٤٢٠ الى سنة ٥٨٨ م) وأسرى « تانغ و بون »
من النزاع الشديد ولم يصب الاسلام ما أصاب الأديان الأخرى من
اضطهاد كما حصل سنة ٨٤١ الى ٨٤٦ م اذ حتم أتباع « كونفوشيوس »

هدم الاوثان وايس في الاسلام اوثان يلزم هدمها ، وان الكافرين لم يقاوموا المسلمين كما قاوموا أصحاب الاديان الاخرى لان المسلمين ما كانوا يدعون الناس الى دينهم كما كان يفعل أصحاب الاوثان ، فظهرت عند أشباع « كونفوشيوس » فكرة هدم الاوثان خوفا من كثرة معتنقيها

(٢) عدم النقد لمبادئ « كونفوشيوس » :

كانت الكونفوشوسية تستولى على أفكار الملوك والامراء والعلماء والادباء حتى كأنها كانت ديناً رسمياً مع أنها تثبت وجود الملك العلى وتعلم الناس مكارم الاخلاق ولذلك لم ينقد المسلمون مبادئ هذا الدين بل كان السيد الأجل المشهور بالامير « هين بانغ وانغ Hsien Yang Wang » أسس في ولاية « يوننان Yunnan » هياكل « كونفوشيوس » للكافرين الذين لم يتأدبوا بأداب هذا المربي العظيم كما أسس المساجد للمسلمين ، واستدل العلامة « ليوجيه Liu Chih » المشهور « بليوجلين Liu Chih Lien » بمبادئ الكونفوشوسية على بعض أسرار الاسلام ، ولذلك عاش المسلمون مع أشباع « كونفوشيوس » بالالفة والمودة فلم يسمع أحد يطعن في الاسلام كما طعن في البوذية في عهد أسرة « تانغ » وفي المسيحية في عهد أسرة « مينغ »

أحوال المسلمين الدينية

قد عرّقم الآن تاريخ الاسلام في الصين ومنزلته عند أبنائها
وأسباب انتشاره فيها . فلندرككم طرفاً من أحوال المسلمين الدينية
لتعرفوا كيف عقيدتهم وعبادتهم وقد كانوا ولا يزالون يعيشون في
تلك البيئة وهم أقلية متفرقون في أنحاء الصين فنقول :

(١) عقيدتهم

انقطع المسلمون في الصين عن العالم الاسلامي لبعد الشقة تمام
الانقطاع حتى كأنهم في كوكب آخر فبقيت عقيدتهم بتوفيق الله
على الفطرة فكما لم تؤثر فيها الخرافات القومية لم تؤثر فيها الشيعة
ولا الاسماعيلية ولا البائية ولا البهائية ولا القاديانية وهم يؤمنون
بكرامات أولياء الله ولكنهم لا يعرفون لضيق الاطلاع التوصل
بهم فاتهم يدفنون الأولياء عندهم وهم أقل من الكبريت الاحمر
في جبانة المسلمين في الجبال ليس على قبورهم قبة ولا زينة ولا
يزورون قبور المسلمين إلا في أيام الجمعة وأول رمضان والعيد
ويقرؤون في الجبانة سورة الفاتحة وأول سورة البقرة وآية الكرسي
وسورة يس وسورة الملك والصور القصار راجين لهم شفاعة القرآن
معتبرين بسيرهم وأعمالهم اللهم إلا أن توجد في ولاية « كانسو »
Kansu طائفة صغيرة تهتم ببناء القباب على قبور الأولياء تسمى

بالقبوية . وتوجد هناك فرقة أخرى تسمى الجهرية وهم أتباع
 الثائر « ماهوا لونغ » Ma Hua Lung يقولون انه قطب الزمان
 وان خلفاءه يتوارثون القطبانية ، ويزعم الجهلاء منهم أن زيارة
 الشيخ أفضل من فريضة الحج وأن الشيخ يبيع تذاكر الجنة ولذلك
 كثرهم بعض العلماء وأسموهم « سين جياو » Sin Chao أي الدين
 الحديث أو « حدوث » وأسموا أنفسهم « لوجياو » Lao Chao
 الدين القديم أو « قديماء » فصار الخلاف بينهم يشتد حتى كاد يقع
 القتال بينهم وكانوا لا يتزاورون ولا يتصاهرون . ولما توفي
 « مايو نجانغ » Ma Yuen Chang خليفة « ماهوا لونغ » سنة
 ١٩١٨ لم يكن له خليفة فضعفت هذه الفرقة وكاد ينزل الخلاف
 بين « سين جياو » و « لوجياو » الى الصفر وقال لي أخونا السيد
 محمد ناصر الدين « جين جى يين » Chin Chih Yen وهو من
 أتباع هذه الفرقة « انهم من أهل السنة والجماعة في العقيدة ومن
 الأحناف في العبادة ، وانما يخالفون غيرهم في الذكر والأوراد .
 وأما هذان الجهلاء فيوجد في كل طريقة من الطرق الصوفية

يقدر مسلمو الصين شرح العقائد النسفية حق قدره فكل
 ما يحالفه فهو مردود عندهم أو مشكوك فيه على الأقل
 سادتي الأجلاء : أقول لكم قولي هذا لا للافتخار بنزاهة
 عقيدة اخوانكم الصينيين فان نفري هو نفركم لو كان هناك شيء

يسمى نخراً ولا لقصد تعبيرهم فاني فرد من أفرادهم فان عارهم هو عارى لو كان هناك شيء يسمى عارا ، مع أنني ما دمت واقفا أمام باب أصول الدين لا أدري هل هم مصيبون أم مخطئون وانما أصف لكم حقيقة عقيدتهم وصف المؤرخين والجغرافيين وأترك الحكم للعارفين بالكتاب والسنة

(٢) عبادتهم

عبادتهم جميعاً على مذهب الامام الأعظم أبي حنيفة رحمه الله يؤدون في المساجد فريضة الصلوات الخمس ويهتمون بالجماعة جداً الاهتمام حتى كأن الصلاة في المنزل غير جائزة مطلقاً فتجسدونهم يهرعون الى المساجد لادراك صلاة الفجر بأيديهم الفوانيس وقد أمطرت السماء ولاأ البرق ودوى الرعد

ويقرؤون في صلاتهم ما تيسر من القرآن العربي ولو لم يفهموا معناه . والاذان وخطبة الجمعة باللغة العربية أيضاً والقوم لا يستفيدون منها شيئاً ولأجل تدارك هذا النقصان يعظ الامام بعد صلاة الجمعة أو قبلها باللغة الصينية

و المترفون منهم ينهمكون في اللذائذ والشهوات ، والفقراء منهم يبذلون كل جهدهم في الاسترزاق ، فالمتوسطون وهم معظمهم هم الذين يحافظون على الصلوات والصلاة الوسطى ويقومون للهاتين

وتؤدى احتياطاً بعد فريضة الجمعة صلاة الظهر بنية قضاء
الفائتة الأخيرة

والمسلمات في ولاية « يونان Yunnan » يصلين في منازلهن
وتوجد في الولايات الشمالية مساجد بنيت للسيدات الصالحات
فيصلين فيها منفردات كما يتعلمن فيها الأحكام الشرعية . ويصومون
شهر رمضان كبارهم وصغارهم رجالهم ونسائهم وذلك لأن الصوم
لا يوجد في كل سنة إلا في شهر واحد فيجدونه أخف وأيسر من
الصلاة ولأنهم يعتقدون أن التوبة في هذا الشهر المبارك الذي أنزل
فيه القرآن جاءت فيه ليلة القدر التي هي خير من ألف شهر والعبادة
فيه أكثر منها في غيره قبولاً عند الله تعالى ، ولأن جل ذلك يصوم
المسلمون جميعاً حتى العصاة الذين لا يصلون طوال السنة إلا صلاة
الجمعة على الأكثر يصومون ويحافظون على الصلوات الخمس راجين
من الله عز وجل الغفران والرحمة وإذا خرجوا من رمضان انقطعوا
عن المساجد إلى حلول رمضان المقبل وهكذا

ويجتمع المصلون في ولاية « يونان » في رمضان قبيل المغرب
في أروقة المساجد وتقدم إليهم الحلوى للافطار ويدعو بعضهم بعضاً
إلى الطعام في بيوتهم بعد صلاة المغرب وفي بعض الولايات يشترك
الصائمون في الأكل الذي يعد في أروقة المسجد للافطار فلا يرجعون
إلى منازلهم إلا بعد أداء صلاة العشاء والتراويح وثنى الأكل من

قبرعات المومنين الغيارى و بعضه على المشتركين و أما المسافرون
الذين ينزلون فى أروقة المسجد فىأ كاون بالمجان
والزكاة هى المصدر المهم للنفقات التى تنفق على طلبة المعاهد
الدينية و المسافرين الذين تنفق نفقاتهم و تقطع أسبابهم و يُصرف
فى هذا السبيل أيضا ثمن جلود الاضاحى و صدقات الفطر و صدقات
التطوع التى يضعها أصحابها فى الصندوق الخاص بالموضوع فى المسجد
ابتعاداً عن شبهة الرياء والسمعة . و الفلاحون فى ولاية « يونان »
يقدمون دائماً الى صراف المعهد الدينى عشر خضر و اتهم و غلالهم
عن طيب نفسهم ليطعم بها الطلبة الذين جاءوا من الأرياف والقرى
والحج أعز العبادات عندهم ابعد الشقة و تكاثر المتاعب فى السفر
وفدح النفقات ومع هذه الموانع يجدون هناك من يقتصد فيما ينفق
على نفسه و عياله ليدخر نفقات الحج وقد يظن الناس أنهم عفاة اذا
واجهوهم فى طريقهم الى الحج لشدة تقشفهم ولكنهم يتصدقون فى
الحجاز ما استطاعوا و يشتررون من الكتب الدينية ما يقفونه
لمكاتب المعاهد الدينية وكان فى القرن الماضى فى قريتنا « شاتين »
(Shatien) رجل صالح حج البيت على قدميه فى مدة ثلاث سنوات
و لم يتعلم شيئاً من اللغة العربية ولا من غيرها من اللغات الاجنبية
و أكثر الحاج لا يعرفون الى الآن من اللغة العربية إلا ما يحفظونه
من السور القصار والدعوات ولا يوجد فى كل وفد من وفود الله إلا

شخص أو شخصان يقدران على التفاهم مع الحجازيين مع شيء من الصعوبة ولأجل هذا كان المطوفون يغشونهم في التكاليف والبقالون يغالون عليهم بالحاجات اللازمة ولا مغيث إذا استغاثوا ، والله الحمد لم نسمع هذه الشكاوى بعد ما تولى صاحب الجلالة الملك عبد العزيز ابن السعود حماية البلد الحرام . وفي عرف عامة المسلمين يسمى الحاج « حَجَّجٌ » لصعوبة النطق في « حاج » وقد يسمى « بابا » احتراماً له والحجاج في الصين الأصلية قليلون جداً لا يوجد في كل سنة إلا مائة نسمة تقريباً ويوجد في ولاية « يونان » كل سنة من السنوات الأخيرة بضعة عشر وأكثرهم من ولاية « نينغ شيا Ning Shia » وولاية « كانسو Kansu » وولاية « تسينغ هاي Tsing Hai » (١) يسافرون على الجمال خارج سور الصين الكبير إلى مدينة « بوتو Bao Tou » ويركبون على القطار الحديدي منها إلى بكينغ عاصمة الصين القديمة ومنها بالباخرة أو القطار إلى « شنغهاي Shanghai » وينزلون في أروقة جامع البوابة الغربية فتجري عليهم الإجراءات اللازمة للسفر ويقم لهم اخوانهم في « شنغهاي » حفلات التكرم وهم يستقونهم ماء زمزم إذا رجعوا من حجهم ليتبركوا بهذا الماء المبارك فانهم لا يزعمون أن فيه جراثيم . وكانت البواخر الانجليزية

(١) كانت هذه الولايات الثلاث قبل سنة ١٩٢٦ م ولاية واحدة تسمى « كانسو »

لاتسافر من « شينغهاي » الى جدة رأساً فاضطر الحجاج الى النزول في سنغافورة في جامع السيد السقاف ريثما وجدوا بواخر الحجاج وقادوا في ذلك أنواع المشقات وصرفوا أموالاً فادحة فتدارك القانم بشئون جامع البوابة الغربية الحاج علاء الدين « جين تي يون Ghin Tj n Yun » هذه الصعوبات فطلب لهم سنة ١٩٣٢ م من الشركة الانجليزية أن تعد لهم كل سنة باخرة خاصة تسافر من « شينغهاي » الى جدة رأساً . جزاه الله عن الحجاج خيراً كثيراً أما اخواننا في تركستان الصينية فيحجون البيت بطريق آسيا الوسطى وصمعت من والدي أن حضرته قد رأى بمكة سنة ١٩٢٤ م جماعة منهم لا تقل عدتهم عن مائة نسمة

هذا ولم تنشر بعد التريية الدينية في الصين فالمعلومات الدينية عند المسلمين غير وافية ومعظمهم مقلدون في ايمانهم ، فما ظنكم لو ثقفت عامتهم بالثقافة الاسلامية وهذبت نفوسهم بالاخلاق الدينية اللهم الا اذا قلنا ان العلم شيء والعمل شيء آخر لا ملازمة بينهما بدون توفيق الله سبحانه وتعالى

أحوال المسلمين العلمية

تأخرت الثقافة الاسلامية في الصين تأخراً يأسف له المؤمنون ويشمت به الكافرون ، لو سألتم عامة المسلمين هناك عن أصول

الاسلام وفروعه وسيرة النبي عليه السلام وأخلاقه لا يجدون
منهم من الاجوبة ما يقسمكم ويعجبكم ، وأسباب التأخر على ما أدركه
العاجز كما يأتي :

- (١) الصعوبة في ذات اللغة العربية
 - (٢) طرق التعليم العقيمة
 - (٣) عدم الترجمة للكتب الاسلامية
 - (٤) قلة كتب المراجعة
 - (٥) عزلة المسلمين عن العالم الاسلامي
 - (٦) إهمال المسلمين في الخارج لشؤون اخوانهم في الصين
- وبيان ذلك أن اللغة العربية لغة الكتاب والسنة فهي مقدسة
عندنا معشر المسلمين الصينيين، فتهتم بها أكثر من اللغة القومية ،
ولكنها بحر لا ندرك سواحله فانه وضعت فيها للشئ الواحد
كالأسد والسيف والخمر أسماء متعددة وجموع الاسماء كثير منها
غير قياسي ومذاهب النحو مختلفة تحير فيها العقول وتضعف
العزيمة وكتب اللغة في غاية الاختصار والبساطة ليس فيها بيان
كاف ولا رسوم الحيوانات والنباتات وليست الكتب والمطبوعات
بمشكولة كما يشكل المصحف فنجد اللغة العربية أصعب من اللغات
الافرنجية بكثير ولا يمكن الطلبة الصينيين مطالعة الكتب العربية
إلا بعد بضع عشرة سنة ومعظمهم يتقهرون في منتصف الطريق

طالناجح منهم واحد في المائة

ومما يزيد صعوبة اللغة العربية وسرعة الطلبة في الهزيمة الطرق
العقيمة للتعليم الديني ، واليكم طرفا منه :

كان أولاد المسلمين يدخلون المدرسة الأولية التي وضعت في
أروقة المساجد فيمكنون فيها بضع سنين ويتدثون بالتهجي ثم
يقرأون كلمة الشهادة والكلمة الطيبة ^(١) ثم يحفظون ختم القرآن
وهو كتاب جمعت فيه سورة الفاتحة وأول سورة البقرة وآية
الكرسى وسورة يس وسورة الملائكة وسورة الطارق وسورة
الأعلى وسورة الضحى وسورة الشرح وسورة القدر وسورة الزلزلة
وسورة التكاثر وسورة العصر وسورة الفيل الى آخر القرآن ثم
يحفظون كتاب الدعوات الذي اشتمل على الأدعية المشهورة
والاوراد ثم يقرأون بضعة أجزاء من أجزاء القرآن الثلاثين
ويدرسون كتاب التفاصيل الاربعة وكتاب المهمات وكتاب
عمدة الاسلام وهذه الكتب الثلاثة باللغة الفارسية والاول في الاسئلة
عن الايمان وأجوبتها والثاني والثالث في الاحكام الشرعية وإذا
انتهوا من الدراسة فيها احترف بعضهم بالفلاحة أو التجارة ودخل
بعضهم المدرسة الثانوية

(١) كلمة الشهادة هي « أشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك له وأشهد
أن محمداً عبده ورسوله » والكلمة الطيبة عندما هي « لا اله الا الله محمد
رسول الله »

وكان يدرس في المدرسة الثانوية الاشتقاق والواحد والبناء
والاعراب وكتب الدراسة كلها باللغة العربية ولا يعرف الطلبة
بادئ بدء مفرداً من مفرداتها وإنما يتلقون من المدرس ترجمتها
الشفوية باللغة الصينية ولا يمكنه أن يترجم اصلاحاتها الى اصلاحات
الصينية لأنه لم يتتقف بالثقافة الصينية ولذلك لا يفهم الطلبة إلا
قليلاً والكتب المستعملة فيها كتاب العزى وكتاب الزنجاني
ومراح الأرواح والكافية أو قسم الصرف وقسم النحو للعلامة
الصيني يوسف « مافوجو Ma Fu Ch'u » أو مفتاح المراح
وحواصل النحو للعلامة الصيني « نور الحق ماجيين Ma Chih Pên »
رحمهما الله ومدة الدراسة غير محددة وترك كثير من الطلبة
المعهد الدينى في هذه المدة للسامة واليأس من النجاح
وإذا أتم الطلبة دروس المدرسة الثانوية انتقلوا إلى المدرسة
العالية يدرسون فيها شرح الكافية وشرح التلخيص وتفسير
الجلالين وشرح الوقاية وشرح العقائد النسفية وهذه الكتب
مشهورة في الصين بالكتب الخمسة الكبيرة ومدة الدراسة فيها
طويلة قد تمتد الى عشر سنين الا أنهم في السنوات الأخيرة
لا يقرأون من كل كتاب من هذه الكتب إلا نصفه أو أقل فصارت
المدة أقصر مما كانت وإذا أتم الطالب الدروس وظن أستاذة
فيه الكفاية أذن له بالشهادة وهي عمامة بيضاء ذات ذنب على

قلنسوة مخروطة مطرزة وطيلسان اشترى هذه الأشياء الذي قام
بنفقات هذا الطالب مدة دراسته وقدمها اليه أمام الجماهير في
المسجد في عيد الفطر أو عيد الأضحى ولقب بعد ذلك بلقب
« أهونغ » وهو محرف « أخوند » باللغة الفارسية بمعنى الشيخ .
وتفأص هذا النظام كثيرة منها طول المدة وبساطة المعلومات
الدينية عند الطلبة وضعفهم في اللغة العربية فليس لهم قوة الاستقلال
في فهم الكتب العالية ومقدرة التفاهم مع الناطقين بالضاد لا باللسان
ولا بالقلم إلا نادراً وأمية الطلبة في اللغة القومية فلا يمكنهم اكتساب
معاشهم لو لم يحظ الواحد منهم بالوظائف الدينية - من التدريس
والخطابة والاذان والامامة - لأنهم يعدون أنفسهم من الطبقات
العالية فلا تليق بهم الحرف الحقيمة

ولما تدارك زعماء المسلمين في ولاية « يونان » هذه النقائص
انشأوا في الجامع الأكبر في « يونانفو » (Yunnanfu) حاضرة
« يونان » مدرسة الاخلاق تدرس فيها اللغة العربية والصينية
والانجليزية والعلوم الدينية والحديثة وأنشئت على نظامها مدارس
ثلاث احداها كانت في حاضرة ولاية « شانتونغ » (Shantung)
ثم نقلت الى بكينغ والثانية في « شنغهاي » والثالثة في « سيجوان »
(szüchuan) والطلبة في هذه المدارس يتقدمون في اللغة الصينية
والانجليزية والعلوم الحديثة بسرعة عظيمة ويتأخرون في اللغة

العربية والعلوم الدينية أكثر من الطلبة في سائر المدارس القديمة النظام فان الاوقات محدودة والعلوم كثيرة وطرق التعليم في اللغة العربية والعلوم الدينية عقيمة كما كانت ، ولذلك يفكر القائمون بشؤون هذه المدارس دائماً في ترقية درجة الطلبة في اللغة العربية والعلوم الدينية ، ولم يهتدوا بعد الى أمنيتهم

ولما كانت المعلومات الدينية عند العلماء محدودة لا يجدون من أصول الدين وفروعه وفصائله وآدابه ما يرشدون به الناس أخذوا يستدلون في وعظهم بالحكايات والروايات الاسرائيليات التي لا تقبلها العقول وتمجها الامم ، فابتعد المثقفون بالثقافة المدنية عن العلماء يوماً فيوماً ، وإذا أرادوا أن يدرسوا مسألة من المسائل الدينية أو التاريخية الاسلامية لم يجدوا من الكتب المعتمد عليها ما يراجعونه فان التفاسير والاحاديث والتواريخ وكتب الاصول والفروع لم ينقل شيء منها الى اللغة الصينية

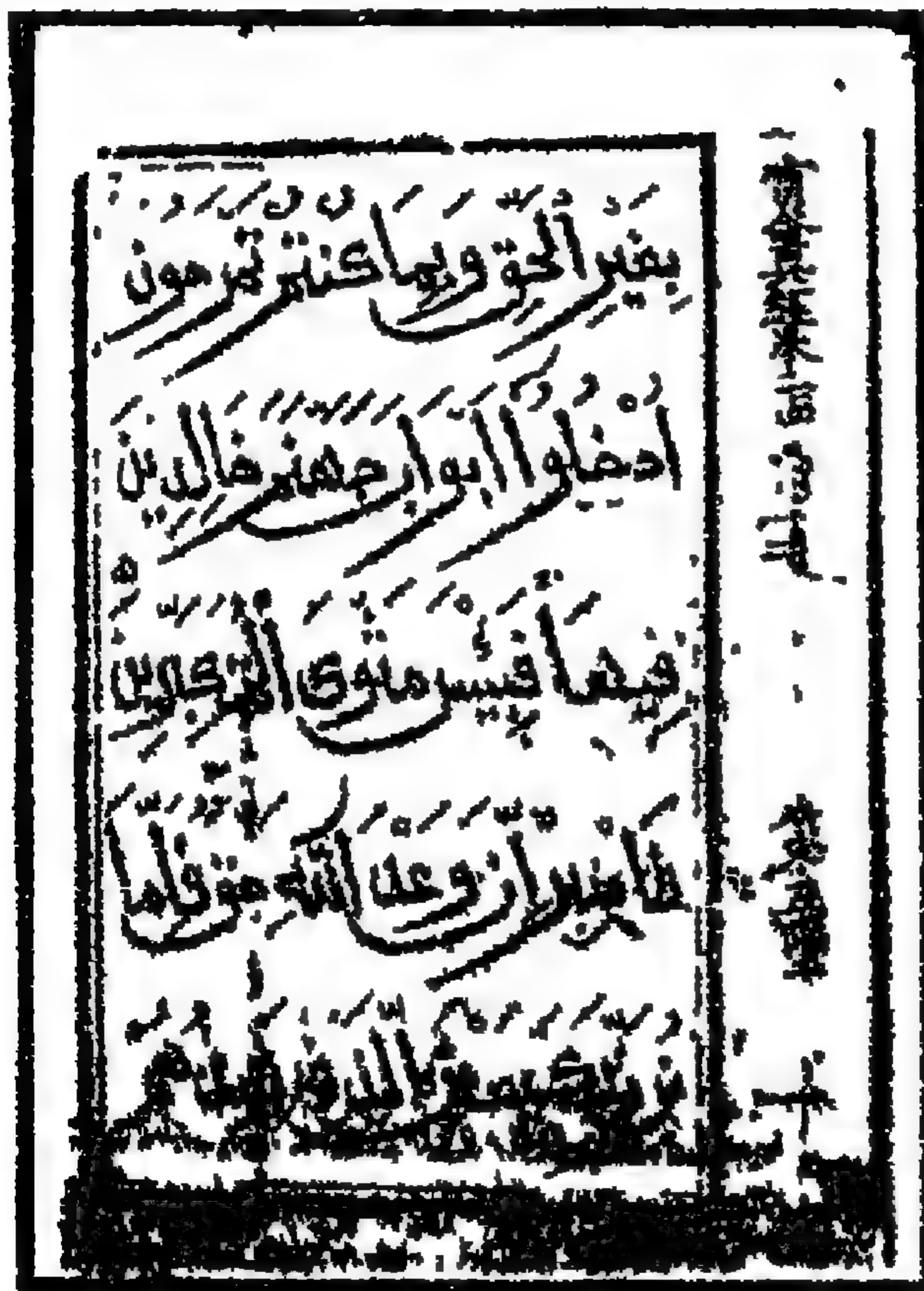
نعم ، إن سلفنا الصالحين : الاساتذة « وانغ تاى يو » (Wang T'ai Yü) و « ماون بينغ » ^(١) (Ma Wen ping) و « ليولوجلين » (Lin Chih Lien) و « مافوجو » (Ma Fu Chü)

(١) هذا لقبه واسمه « ماجو » Ma chu وهو من اهل البيت ولد في ولاية « يونان » وكان اديبا عالما وقد طلب من عاهل الصين الامدوحة الملكية للسيرة النبوية

رحمهم الله قد ألفوا باللغة الصينية مؤلفات قيمة ازدهر بها الاسلام في القرون الثلاثة الاخيرة وعرف بها الصينيون ان الاسلام دين الحكم والآداب ، ولكن للأسف كانت السطوة الاستبدادية في عصورهم قد بلغت ذروتها ، والكونفوشيوسية كانت شبه ديانة الدولة الرسمية فلم تسمح لهم الظروف بازاحة البرقع عن هذا الدين الخفيف ، أضف الى ذلك قلة كتب المراجعة في زمانهم فانتا علمنا من قائمة كتب المراجعة التي وضعها الاستاذ « ليوجلين » في مؤلفاته انه لم ير من التفسير إلا تفسير القاضي وتفسير الزاهد فقط وأما الكتب الستة فلم تكن معلومة عنده ، وهو أكبر علماء الصين في القرن السابع عشر ، فما ظنكم بالكتب التاريخية وغيرها من الكتب التي لا غنى عنها . ولاجل هذين السببين لم تخل مؤلفاتهم من بعض التأويلات الضعيفة والخرافات السخيفة مثلاً قال الاستاذ « ليوجلين » في كتاب السيرة النبوية ان السيدة خديجة رضى الله عنها كانت بكرأ حين تزوجت من النبي عليه السلام فانها قد رأت في ريعان شبابها في التوراة والانجيل صفاته الحميدة وقرب بعثته فامتنعت عن الزواج انتظاراً للنبي عليه السلام وذلك لان الصينيين كانوا يعدون امتناع الارملة عن الزواج من عفة النساء . وقال في الكتاب نفسه ان النبي عليه السلام صعد ليلة المعراج على البراق من صخرة في القدس فلما ارتقى به البراق الى الجواتفت فوجد

الصخرة قد ارتقت معه فأشار اليها بالسكون فتعلقت في الجو الى
زماننا هذا ، فاذا مر الناس تحتها مروا خائفين من سقوطها وعد
الاستاذ ذلك من المعجزات وهو معذور

وكانت الكتب العربية في الصين بخط اليد ويستنسخ الطلبة
ما يحتاجون ولكن ورق الصين رفيع جدا لا يتحمل القلم فلا بد
أن يلصق بالمعجون بعضه ببعض ويصقل ويسطر فصارت الكتب



صورة مصغرة لصفحة من القرآن الكريم المطبوع في ولاية يونان بالطبع
شي في ثلاثين جزءاً . واصله بخط الخطاط الصيني الشهير الشيخ تين جيان

عزيزة . ولما أنشأ الاستاذ يوسف « مافوجو » طبع الخشب وجدت في الصين الكتب العربية المطبوعة ، جزاء الله عن الاسلام خيراً . وما دخلت الكتب المطبوعة من الخارج الى الصين الا منذ ثلاثين سنة تقريباً ، وأكثرها كان من القسطنطينية وبومباي . وفي السنوات الاخيرة وجدت هناك الكتب المطبوعة بمصر . لم تكن هناك مكاتب عربية وانما اشتريت الكتب من سنغافورة ومكة وثمانغال لاحتكار الكتبيين

هذا ما يتعلق بالتعليم الديني وأما التعليم المدني فلاجل جهالة المسلمين واجباتهم الاجتماعية وتحريم أو شبه تحريم العلماء تعلم اللغة القومية ما اهتم به المسلمون الا بعد ما انشئت الحكومة الجمهورية الصينية وشعر المسلمون بحاجتهم الى الثقافة الصينية فأخذوا ينشئون في الجوامع في أنحاء الصين مدارس ابتدائية ، وهي منشأة من ريع أوقاف المسلمين وتبرعاتهم ، ونظامها كنظام المدارس الحكومية . وانشئت أخيراً مدرستان ثانويتان احدهما في بكينغ والاخرى في ولاية « هونان » (Hunan) وكتاها باعانة وزارة المعارف العمومية وأكبر نقصان في هذه المدارس أن لا تعنى بالتربية الدينية كما يجب ولا تقام فيها شعائر الاسلام ، وقد يكون اولو الامر فيها معذورين فانهم لم يجدوا من العلماء الذين لا يعرفون الا العبادات من يقوم

بهذا الواجب . وبالجمله ان التربية المدنية في المجتمع الاسلامي لقلة
الاموال وعزة رجال التربية مازالت في المهد ، واذا وازنا بينها وبين
المدارس المسيحية استولى علينا الخجل والخرن فانه توجد الآن في
اتحاء الصين للمبشرين آلاف من المدارس الابتدائية ومئات من
المدارس الثانوية وعشرات من المدارس العالية حتى اضطرت
حكومة الصين الى سن قانون خاص بمنع المدارس عن اجبار طلبتها
على الدروس الدينية وهذه هي حقيقة المقاومة للتبشير في بلاد الصين
قلنا عند الكلام على تاريخ الاسلام في الصين ان المسلمين في
سواحل الصين كان اجدادهم من العرب وفارس والمسلمين في ولايات
الصين الشمالية كان آباؤهم من تركستان الشرقية والغربية وفارس ،
وبعد ما هاجر هؤلاء الى الصين استوطنوها واتصلوا باوطانهم
الاصلية دائما بواسطة التجار العرب الذين يردون مرافق الصين من
حين لآخر . ولما سكنت في القرون الخمسة الاخيرة تجارة العرب في
الشرق الاقصى انعزل المسلمون عن اخوانهم في الخارج اعرا لا حتى
كانهم ليسوا من سكان هذا العالم والحجاج منهم لا يمكنهم التفاهم
مع الناطقين بالضاد كما قلنا لكم من قبل ، فلا يعرفون ما حصل في
الممالك الاسلامية من الحركات الدينية والادبية والاقتصادية
والسياسية ، فلنضرب لكم بعض الامثال لتعرفوا كيف كانت هذه
العزلة التامة :

كان المسلمون في الصين قبل الحرب العظمى اذا سمعوا بنصرة
لمسلمين على النصارى صدقوها من قورهم، واذا سمعوا بهزيمتهم
شككوا فيها وقالوا لانفسهم ليس هذا الخبر الا من اشاعة النصارى
وما وصلت اليهم اخبار سعد زغلول وعبد الكريم ومصطفى كمال
وعبد العزيز بن سعود ومحمد علي ورضا خان وامثالهم من الزعماء
المشهورين الا عن طرق الشركات الافرنجية، ولاجل جهالتهم
من هو أمير المؤمنين في عصرهم كان يدعو الخطيب في خطبة الجمعة
دعاء مبها فيقول :

« اللهم أبد دولة السلطان المعظم الخاقان المكرم أمان الزمان
السلطان ابن السلطان خان أرشد الله ملكه وزاد عدله مع
الاحسان »

ولما انتصر الغازي مصطفى كمال على أعدائه افتخر به المسلمون
على غيرهم ودعاه بعض الخطباء في ولاية يوان فلما عمل ما عمل
تركوا الدعاء لاله ولا عليه . والآن لا يدعون إلا لمعشر المسلمين
في الشرق والغرب

سادتي الاجلاء، اني لا اعتقد أن العالم الاسلامي لو اعتنى
عسلى الصين بعض العناية لما طالت هذه العزلة المشؤومة ولما
نحطت الثقافة الاسلامية هناك الى هذا الحد البعيد. اننا لم نسمع أحداً
أمن العلماء والادباء في الخارج ساج في بلاد الصين كما ساجوا في البلدان

الاوربية والامريكية أفواجا وترددوا اليها عاما بعد عام فتقطعت أسباب الصلة بين الاخوان والاخوان واختفت أخبار الاحياء عن الاحياء . نعم قد زار الشيخ عبد الرحمن « وانغ هاويان » (Wang Hao Ian) الاستانة وقابل السلطان عبد الحميد فأكرم مشواه وتقبل سؤاله فبعث معه بعثة إسلامية مكونة من الشيخين علي رضا وحسن حافظ سنة ١٩٠٧ م وكانا يدرسان في جامع « نيوجيه » (Niu chieh) في « بكينغ » ولم يطل مكثهما لسبب من الاسباب فلم يفد المسلمين كثيرا وهذه أول صلة جديدة بعد ذلك الانقطاع الطويل وبعد ما انصرفا الى تركيا انقطعت الصلة مرة اخرى . وقد عني جلالة الملك فؤاد الاول بالثقافة الاسلامية في الصين فتفضل بقبول طلب الشيخ عبد الرحيم « ماسونتين » (Ma Sung Ting) وأمر مشيخة الجامع الازهر بارسال بعثة ازهرية مكونة من الشيخين سيد محمد الدالي ومحمد ابراهيم فليفل ويدرسان الآن في مدرسة المعلمين الاسلامية في « بكينغ » وقد جاءها الطلبة من أرجاء الصين وسيكون لهذه البعثة المباركة في المستقبل القريب شأن يذكر ان شاء الله

وقد عقد بين الحكومتين الصينية والایرانية عهد الصداقة والتجارة وندبت الحكومة الایرانية قنصلها الى الصين وينتظر

الآن اقرار الحكومتين الصينية والتركية لعهد الصداقة الذي عقد بينهما أخيراً ، فاصلة التامة بين المسلمين في الصين واخوانهم في الخارج ليست بعيدة

أحوال مسلمي الصين السياسية

ورد في مختصر تاريخ الشرق أنه كان في اسرة (سونغ) (Sung) (سنة ٩٦٠ - ١٢٧٥ م) عينت في موانئ الصين مناطق خاصة بالجاليات الاسلامية فيها جوامع وفنادق وأسواق ، والامام يتولى الامور الدينية المحضة والقاضي يحكم بين المتحاكين ووظيفة الامام والقاضي مخصوصة بالعرب . وعلى ما جاء في مذكرات بعض الادباء الصينيين في ذلك العصر كان ملاك الصين عين على المنطقة الاسلامية رئيساً مسلماً ليقوم بإدارة شئونها السياسية والتجارية والدينية واذا كان المتخاصمان مسلمين قضى بينهما بالاحكام الاسلامية واذا كان أحدهما مسلماً والآخر صينياً قضى بينهما بالاحكام الصينية فكان للمسلمين في بلاد الصين امتيازات خاصة

وكان ملوك الصين يجاملون المسلمين لما ظهر منهم الذكاء والولاء والشجاعة والعزيمة ويشملونهم بالعناية والرعاية ، فعاش المسلمون في تلك الاصقاع راضين مطمئنين يقومون بشعائر دينهم حيث عاشوا لاسيما ملوك اسرة (يون) (Yüan) وهي اسرة جنكيز

خان (سنة ١٢٧٧ - ١٣٤١ م) واسرة (مينغ) (Ming) (سنة ١٣١٨ - ١٦٢٨) وكان في هاتين الاسرتين للمسلمين عند الحكومة منزلة سامية لم يعلمها التاريخ فظهرت براعة المسلمين في السياسة والقيادة فتولى المناصب العالية السيد الاجل المشهور بالامير (هسين يانغ وانغ) (Hsien Yang Wang) وأولاده وأحفاده وبعث الملك « جين تسو » (ChenTsu) الخصى المسلم « جينها » (Chêng Ho) سنة ١٤٥٦ م قائداً الاساطيل الصينية المؤلفة من سبعة وثلاثين الف بحرى الى جزائر الهند الشرقية وسيلان وسواحل الهند الجنوبية والعراق وسواحل جزيرة العرب وساحل افريقية الشرقية ليدعو سكانها الى أداء الخراج للملك الصين واهداء الهدايا اليه ومن أجابه الى دعوته أجزل له الجائزة ومن لم يجبه اليها أفندره بالقوة والسطوة فأخذت الوفود من هذه النواحي تتردد الى الصين حيناً بعد حين وسافر الصينيون بتجارهم الى هذه البلاد متدققين . وأقوى دليل على عظم مآثرة « جينها » ان ناصية التجارة في جزائر الهند الشرقية ما زالت في أيدي الصينيين ولذلك عدَّ المؤرخون هذا الرجل من كبار ساسة الصين في القرون الاخيرة . وكان المساكر المسلمون في هاتين الاسرتين كثيرين وانتشروا في نواحي الصين لاجل المراقبة وما دخل الاسلام في

ولاية « يونان » الا بهذا السبب ، مثلا كان جدنا الاول في ولاية يونان السيد « ماجين » (Ma Chien) قائدا على فرقة مؤلفة من ستمائة وخمسة آلاف حدى أمره الملك (تايتسو) (عنده من سنة ١٣٦٨ الى ١٣٩٨) أن يحصى ثغر (لينغان) (Linnan) ولما توفي وهو في منصبه استوطن أولاده وكثيرون من عساكره (لينغان) والبلدان التي حولها وطلع من سلالة ذلك البطل الشهير (مايولونغ) (Ma Yu Lung) . ومن القواد المسلمين المشهورين في اسيرة (مينغ) (سي تا) (Sù Ta) و (جانغ يى جاونغ) (Chang Yü Chun) اللذان كانا عضدين للملك (تايتسو) وفي الاسيرة المنشورية (مايولونغ) الذي كان القائد العام في ولاية (هونان) و (ما وى جى) (Ma Wei Ch'ü) الذي كان القائد العام في ولاية (سيجونغ او) (باى جين جو) (Pê Chen (Liú) الذي كان القائد العام في ولاية (يونان) . ولم يقعد المسلمون هذه الخاصة بعد اشاء الجمهورية الصينية فوجد في ولاية (يونان) وحدها ثلاثة جنرالات وهم رئيس جمعية التقدم الاسلامية السابق الجنرال (وانغ تينغ جى) (Wang Ting Chih) ورئيسها الحالى الجنرال (ماتسونغ) (Ma Tsung) والجنرال (ماهينغ باى) (Ma Hsing Pei) وفي ولاية (كانسو) أربعة وهم الجنرال (مافوسيانغ) (Ma Fû Siang) الذي كان حاكم ولاية (سوى يون) .

(Sui Yuen) ثم حاكم ولاية (غان هوى) (Anhui) ثم محافظ ميناء (تسينغ تو Tsing Tao) ثم رئيس مجلس شئون منغوليا وتبت وابن أخيه الجنرال (ماهونغ بين) (Ma Hung Pin) حاكم ولاية (لين شيا) (Lin Hsia) وابنه الجنرال (ماهونغ كوى) (Ma Hung Kuei) حاكمها الحالى والجنرال (مالين Ma Lien) حاكم ولاية (تسينغ هاى) (Tsinhai) والجنرال (باى جونغ هى) (Pei Chung Hsi) وهو من كبار زعماء الصين

ولما كان للمسلمين من الشجاعة والبراعة والمنزلة السامية عند الحكومة فى اسرة « مينغ » حذرت الحكومة المنشورية من المسلمين ان ياتمروا مع الصينيين فى اعادة الدولة السابقة فأخذت تضطهدهم وتسومهم خسفاً وتسلبت عليهم الصينيين ليتباغضوا فوقت الثورات الدامية الداهية فى مدة مائة سنة تقريباً (من سنة ١٧٥٨ الى ١٨٧٣) خمس مرات وأكبرها فى ولاية « يونان » فان زعيم المسلمين سليمان «دوونسيو» (Du Wen Siu) قد أسس فى مدينة « دالى » (Dali) دولة اسلامية واستمرت ثمانية عشر عاماً وقتل فى هذه الحروب من المسلمين وغيرهم عدداً كثر من أن يحصى حتى صار قاعاً صفصفاً معظم الولايات الثلاث « شينسى » (Shensi) و « كانسو » و « يونان » ولو استقصينا خبر هذه الثورات لم تكفنا

فيها المجلدات فنهايكم بعدد الكتب التاريخية الحكومية في هذه الثورات وهي كالتالي : —

(١) تاريخ ثورة « سويسان » في ولاية « كاسو »
(سنة ١٧٥٨) ٢٠ جزءاً

(٢) تاريخ ثورة مامينغ سين ، في ولاية « كاسو »
(سنة ١٧٦٨) ٢٠ جزءاً

(٣) تاريخ ثورة « حنغ » في ولاية « سكيانغ » (تركستان
الصينية) (سنة ١٨٢٥ - ١٨٢٧) ٨٠ جزءاً

(٤) تاريخ ثورة سليمان « دونسيو » في ولاية « يونان »
(سنة ١٨٥٥ - ١٨٧٣) ٥٠ جزءاً

(٥) تاريخ ثورة يعقوب بك في ولايات « شينسي »
و « كاسو » و « سكيانغ » (سنة ١٨٥٥ - ١٨٧٥) ٣٣٠ جزء

سادتي الاجلاء ، قد علمت ان هذه القن لم تنشأ عن تباين
العقائد والشعائر بل نشأت عن سياسة الاسرة المنشورية المستبدة
السخيفة فالثقون المنصفون من المسلمين وأبناء وطنهم يعنر بعضهم
اجداد بعض ، وقد أخذت البغضاء المقنونة التي يتوارثونها عن آباؤهم
وأجدادهم تنقص شيئاً فشيئاً ويتعاونون على الدفاع عن الوطن.
العزير وعمارته تنميته

ولما أنشئت الجمهورية الصينية قرر في دستورها ان الامة
الصينية مكونة من خمسة شعوب يرمز اليها خمسة ألوان في علم
الدولة ترتيبها كالاتى : —

- الاحمر يرمز الى شعب الهانين (Hans)
- الاصفر يرمز الى شعب المنشوريين (Manchus)
- الازرق يرمز الى شعب المنغوليين (Mangols)
- الابيض يرمز الى شعب المسلمين (Mahammadans)
- الاسود يرمز الى شعب التبتيين (Tibetans)

وقررت فيه أيضا حرية الدين والمساواة في الحقوق والواجبات
بين الشعوب فـللمسلمين ما لابناء وطنهم وعليهم ما عليهم ولهم
مجال واسع لمعالجة مصالحهم الدينية والدنيوية لو يريدون ثواب
الدنيا وثواب الآخرة معاً . غير ان حكومة نانكينغ قد ألغت
هذا العلم منذ سبع سنين وبدلته بعلم جديد فيه ثلاثة ألوان فقط
وهى الابيض والازرق والاحمر وشكلها هكذا : شمس بيضاء على
سماء زرقاء وضعت على الزاوية اليسرى الفوقانية من أرض حمراء
واعتبرت شعب الهانين أصل الامة الصينية والشعوب الباقية
فروعها وأعلنت أنها ستبذل جهدها في مساعدة هذه الشعوب
الفرعية حتى تقدر على الاستقلال الحق لو شاء أى شعب من هذه

الشعوب أن يفصل عن الامة ويستقل بذاته ، وقالت إن المسلمين في الصين الاصلية من شعب الهانين فانه لا فرق بينهم وبين الهانين إلا في العقائد والشعائر وانما شعب المسلمين هو المسلمون في تركستان الصينية والمسلمون لأجل هذه المسألة قد انقسموا الى حزبين أحدهما يجبذ هذا التفسير والآخر ينكره وهو الأكثرية وقد ظهر إهمال حكومة نانكينغ لشؤون المسلمين انها تتمنى لو ينطعم نور الاسلام في الصين من تلقاء نفسه فيندمج شعب المسلمين في شعب الهانين بطبيعة الحال ولكن الله يأبى ذلك فان دينية المسلمين فوق وطنيتهم وإذا لم تتعارض الوطنية مع الدينية فهم مخلصون لوطنهم وإذا تعارضتا فهم متمسكون بدينهم وهذا هو السبب الوحيد لمجاملة الحكومة الصينية لرعيها المسلمين ولتمنيها انطفاء نور الاسلام في الصين . وهذه الامنية لا تضرنا بل تنبئنا من تومنا العميق . وتدفعنا الى الاقدام والمنافسة لبقاء ديننا الكريم مع وطننا العزيز ﴿ وعسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم وعسى أن تحبوا شيئاً وهو شر لكم والله يعلم وأنتم لا تعلمون ﴾ ومما لا نزاع فيه ان معاملة حكومتنا لأحسن من معاملة أية دولة من الدول المستعمرة لاهل مستعمراتها . وانما رجاؤنا من حكومتنا أن تعمل بوصية ابي الجمهورية الصينية الدكتور « سون يات سين » (Dr. Sun Yat Sen) التي

وصى بها أتباعه بالتعاون مع أبناء وطنه المسلمين واخوانهم في الخارج في كتابه المشهور بالمبادئ القومية الثلاثة المقدس عند أتباعه أعضاء الحزب الحاكم وترجمتها كالتالى :-

« الغرض الاول من المبادئ القومية الثلاثة فك رقاب شعوب الصين من الاستبدادات والاستعمار وتحقيق المساواة فى الحقوق المدنية بينها . وما اصاب المسلمين فى الصين فيما مضى من الظلم والاضطهاد كان اشد مما اصاب مواطنيهم والحية عندهم اقوى منها عند مواطنيهم ايضا فيجب علينا ان نشتغل بتنبيه المسلمين ليشاركوا فى الحركة الوطنية . وقد اشتهر المسلمون فى العالم بالشجاعة والتضحية فاذا تنبه المسلمون فى الصين كانوا حصنا حصينا للحركة الوطنية . والامة الصينية لن تنسى فى صفحات تاريخ المساواة والحرية ما يقدم اليها اخوانها المسلمون من الاعانة والمساعدة . وأول عمل من أعمال الحركة الوطنية مقاومة الاستعمار ولكن هذا العمل لن يتم على أيدي الامة الهينية وحدها فلا بد لاتمامه من اتحاد الامم المستضعفة فى آسيا . والامم المستضعفة فى آسيا هي الايرانية والتركية والهندية والافغانية والعربية وهذه الامم كلها اسلامية تكون منها الممالك الاسلامية التى تحوز قوة هائلة فى المطالبة بالحرية والاستقلال وقد اصابتها ضربة شديدة

فلا بد لنا من القيام في صف واحد لمقاومة السياسة الاستعمارية
وتخريبها وبالجملة لن تنجح الحركة الوطنية الصينية بدون اشتراك
الشعب الاسلامي ولن يتم عملنا في مقاومة السياسة الاستعمارية
بدون الاتحاد مع الامم الاسلامية »

أحوال مسلمي الصين الاقتصادية

ما شرعت في هذا البحث إلا وقد أخذني الاسف والاسى
فان الفقر قد عرقل جميع مشروعات المسلمين فلم نجد لهم ما لغيرهم
من المدارس والملاجيء والمستشفيات الى غير ذلك مما حثنا عليه
ديننا وسبقنا اليه غيرنا حتى صارت الشركات والمصانع والمتاجر
والمصارف في داخل الصين وخارجها كلها لغير المسلمين . ولقد
انتشرت الجاليات الصينية في الغرب والشرق لاسيما في جزائر
الهند الشرقية التي فتحها ذلكم المسلم الصيني الكبير « جينها »
ومع ذلك لم يوجد فيهم واحد من إخواننا المسلمين . والتجار
الصينيون الموجودون في القطر المصري قد بلغ عددهم خمسين
شخصاً تقريباً ولا تجدون فيهم واحداً من المسلمين ، وهذا أصدق
مثال وأقرب دليل على ما قلنا

والاسباب في ذلك كثيرة أهمها أن المسلمين لم يفهموا حتى

الآن روح الاسلام كما يجب فلم يقارنوا قوله تعالى ﴿اعلموا أنما الحياة الدنيا لعب ولهو وزينة وتفاخر بينكم وتكاثر في الأموال والاولاد﴾ بقوله تعالى ﴿وابتغ فيما آتاك الله الدار الآخرة ولا تنس نصيبك من الدنيا وأحسن كما أحسن الله اليك﴾ وزاد جهالتهم بدينهم وعظمُ العلماء فانهم يعظونهم دائماً بالزهد والقناعة فلا يملك معظمهم إلا كفاف حاجتهم حتى ضرب بهم المثل بالفقر كما ضرب بهم المثل بالشجاعة . ومن الامثال الشائعة « قد يوجد مسلم فقير ، ولا يوجد مسلم ضعيف »

والمسلمون في المدن يعالجون التجارة وأهم تجارتهم في « شنغهاي » و « بكينغ » و « تين تسين » و « كانتون » جواهر وأحجار كريمة وكادت تكون خاصة بالمسلمين . وفي ولاية « يونان » جلود ورز وفخيم شجرية . وفي الولايات المجاورة لسور الصين الكبير فراء وأصواف وأوبار وخيل ومواش . وبعضهم يشتغلون بالقصابة وافتاح المطاعم التي تعلق على بابها راية تكتب عليها البسمة أو الكلمة الطيبة وهي موجودة في كل مدينة من المدن الكبيرة التي يسكن فيها المسلمون أو يمر بها كثيراً السواح والتجار المسلمون وأهل الأرياف والقرى يشتغلون بالفلاحة وتربية المواشي . والتجار المسلمون لا يبيعون الخمر والتبغ . وبالجملة ان حالة المسلمين الاقتصادية سيئة . وكانت الاسوأ حالة المشايخ فانهم لم يتعلموا في صغرهم اللغة

الوطنية قراءة وكتابة فلا يقدرّون على الاسترزاق بتحرير المقالات
وتأليف الكتب إذا حرموا من الاشتغال بالوظائف الدينية التي
تعدُّ مرتباتها في غاية الخسة ولولا قناعتهم الباهرة وغيرتهم الدينية
الفائقة لما صبروا على وظيفتهم طويلاً . ومع هذا فإن الوظائف
الدينية محدودة لانه لا توجد هناك إلى الآن محاكم شرعية فلا
قضاة ولا محامون شرعيون فابتدعت للذين لم يجدوا وظيفة من
الوظائف الدينية طريقة للتعيش ألا وهي أخذ الصدقة على قراءة
القرآن في المآتم وهي يسيرة جداً في نظرنا لا تتجاوز قرشين ولكنها
مفيدة للمحتاجين اليها ، وامام المسجد والخطيب والمؤذن والمدرسون
والطلبة في المعاهد الدينية يشتركون في هذا العمل أيضاً إذا لم
يكتفوا بمرتباتهم ، وسيأتى بيان خلاف العلماء في هذه المسألة
وغيرها من المسائل الفقهية ان شاء الله

أحوال مسلمي الصين الاجتماعية

هذا الموضوع كثير الجوانب مترامي الاطراف لا يمكننا
في الوقت المحدود استقصاؤه ، فلنجعل كلامنا في النقط الآتية :

(١) الاسرة الاسلامية

(٢) الزواج والطلاق

(٣) الوراثة والاوقاف

(٤) تشييع الجنائز

(٥) عدد المسلمين ولغتهم

(٦) زى المسلمين

(٧) نظام المساجد

(٨) الجمعيات الاسلامية

(٩) المدارس الاسلامية

(١٠) الصحف الاسلامية

الاسرة فى المجتمع الانسانى بمنزلة القلب فى الجسد اذا صاحت
صلح الجسد كله واذا فسدت فسد المجتمع كله فلنبتدىء بالأسرة
الاسلامية فى الصين

تمتاز الأسرة الاسلامية عن سائر الأسر بالنزاهة والنظافة
فلا يوجد فيها معبد الآباء والأجداد ولا تماثيل ولا صور للإبطال
والأولياء الخياليين فى الخرافات القومية ولا رائحة التبغ والخمر
ولا أفذار الخنازير وغير ذلك مما يوجد فى معظم الأمم الكافرة ،
وأفراد الاسرة الاسلامية يتوضأون بالباريق ويستحمون بالدلو
المنقوب القمر المعلق فى الأعلى ، ويهتم رجالها ونساؤها بغسل

الجنابة جد الاهتمام فمن النادر أن يتأخر وَا عن الغسل حتى العصاة الذين لا يؤدون فريضة الصلاة لا يتأخرون عنه بيوم واحد لانهم يعتقدون أن الجنب بعيد عن رحمة الله وعناية الملائكة ملمعون عند الحيوانات والجمادات ، ولذلك نجد في كل حجرة نوم للأسرة الإسلامية محلاً للوضوء والغسل ، بخلاف غير المسلمين فانهم لا يستحمون في السنة إلا مرة أو مرتين إلا المتقنين منهم ، وينام أفراد الأسرة الإسلامية بعد العشاء مباشرة ويستيقظون عند الفجر على خلاف عادة غيرهم فصحتهم ونشاطهم في غاية الجودة ، وتعتكف المرأة في البيت مشغولة بالشؤون المنزلية ولا تخرج إلا للضرورة ولا تخرج البالغة من المنزل أبداً وإذا خرجت العروسة نشرت عليها مظلة تسترها عن الناظرين وإذا خرجت المرأة غير العروسة خرجت سافرة مستورة الصدر والرأس كما هي في المنزل لا تصافح الأجانب ولا تكلمهم ولا تسلم عليهم ولا أحد من أبناء دينها ولا من وطنها يعاكسها ويفازلها ، وبالجملة عادات الصين في المعاملة بين الجنسين أشد احتياطاً من عادات الإسلام لا تأكل البنت البالغة مع اخوتها الذكور على مائدة واحدة

والعادات الصينية في الزواج تشبه الأحكام الإسلامية بعض الشبه فتخطب البكر أو الثيب بواسطة خطابة أو خطابتين ويشهد الرجال على عقد الزواج ويخطب الامام في منزل العروس ليلة

الزفاف خطبة الزواج باللغة العربية ، وكان الزواج فيما مضى في يد الوالدین يتصرفان كيف يشاءان ، وقد يعقدان الزواج على طفلين أو جنينين ، وكان الشاب يتزوج وهو ابن خمسة عشر ومن بلغ أشده ولم يتزوج يضحك عليه ، وقد سنت الحكومة الصينية قانوناً من وجبه ألا يصح الزواج الا اذا كان الشاب ابن عشرين والشابة بنت ثمانية عشر على الأقل ، ولا يصح أيضاً بدون رضاها ويختلف المهر باختلاف الطبقات أقله ثلاث جنيهات وأكثره أربعون جنهما وهو النادر ، ولا تزوج المسلمة من الكافر مهما تكن ثروته ورتبته ، وقد يتزوج المسلم من الكافرة اذا رغبت في الاسلام وأسلمت ، وأكثر التكاليف في الزواج تصرف في حفلة الزفاف فان الضيوف قد يتجاوز عددهم أربعائة ، وقد تدارك العقلاء من المسلمين مساوىء هذه العادة فقاموا يدعون الناس الى البساطة والقصد ، ولا يصح عرفاً أن يتزوج الرجل بنت عمه ويصح أن يتبنى الرجل صهره ويورثه

والطلاق قليل جداً حتى يخيل الى الناس أن الاحكام الاسلامية في الطلاق قد ألغيت في الصين ، فان الطلاق غير مستحسن في نظر الصينيين فلا تطلق المرأة إلا اذا أتت بالفاحشة وهي جريمة قل ما توجد في الاسرة الصينية لاسيما الاسلامية ، أو شنت شذوذاً لا يشفيه الضرب أو كان بينهما أو بينها وبين والدي

زوجها عداوة طبيعية لا يرجي منها الصلح . وأكثر الطلاق طلاق
البدعة والمطلقة مستقبحة مشنومة عند الأقارب والأجانب إلا
إذا كانت بريئة معذورة

والاحكام الشرعية في الوراثة لم يعمل بها قط لانها تخالف
الاحكام المدنية ، فكان الورثة للميت هم أولاده ووالديه وأخوته
إذا لم يكن له ولد أو ابن أخيه الذي تبناه فلا ترث بنات الميت
إلا من كان زوجها متبنياً له ولا تستحق الباقيات إلا ما تفضل
والدهن به عليهن عند الزواج ، وقد سنت الحكومة الصينية سنة
١٩٢٧ قانوناً يقتضى المساواة في الوراثة بين الولد والبنت وهذا
يخالف الشريعة الإسلامية أيضاً ، غير أن المادة هناك أن يقسم
الرجل أمواله وعقاراته بين أولاده إذا هرم أو فقدت الألفة بين
أولاده ويبقى لنفسه وزوجته جزءاً منها ، وقد يقفها بوصيته
للمساجد والمعاهد الدينية

وأوقاف المسلمين بعضها بوقف الواقفين وبعضها تركه الكلاله
الذى ليس له أقارب يرثونه ، وعلى العرف تركه الميت لولده وإن لم
يكن له ولد فلعشيرته وإن لم يكن له عشيرة فللمساجد والأوقاف
يتعهد بها بعض الأعيان الذين ينتخبهم جماعة المسلمين كما يتعهدون
عقارات المسجد التى اشترى بالصدقات والتبرعات وينفق من
ربحها على الموظفين فى المساجد والمعاهد الدينية

وإذا احتضر الرجل دعا أهله الإمام ليقرأ له التوبة والاستغفار
ويريدون بذلك على ما أظن أن التوبة والاستغفار بِلغة القرآن أكثر
قبولا عند الله منها بِلغة الوطن ، والمحتضر لا يقدر على الاستغفار
باللغة العربية فيتوب بقلبه ويستغفر بِلغة وطنه والإمام يستغفر له باللغة
العربية تبركا بالقرآن ، وإذا غسل الميت في الحجرة قرأ الإمام خارج
بابها سورة طه ولف الميت في ثلاثة أثواب من القطن بيضاء بلا قميص
ولا عمامة ويؤتى بالميت إلى ساحة المسجد ثم يقوم العلماء والمتعلمون
في المعاهد الدينية حول الجنازة في دائرة كبيرة ثم يحاسب للميت
بوصيته أو يتبرع وليه ما يجب عليه من كفارة الصيام والصلاة
وغيرهما ثم يدور ولي الميت أو قريبه بمبلغ يتصدق به على واحد
من الواقفين وإذا تقبله تصدق به على ولي الميت وإذا تقبله منه
تصدق به على الواقف الثاني وهكذا إلى الواقف الأخير إن كفى ما
قد تصدق به الكفارة فيه وإلا فيدور مرة أخرى . ويقول بعض
العلماء : إن القرآن فيه ذكر السماوات والأرض وما بينهما فان يدار
به أفضل من أن يدار بدراهم معدودة . ويخالفهم غيرهم . ثم يصلى
على الميت ويضع بعضهم التابوت على مقعدين ويضعه الآخرون
على الأرض ويختلفون في هذه المسألة كما يختلفون في جواز لبس
التعلين عند الصلاة على الميت ويحمل الجنازة أقارب الميت وأحبابه
وجيرانه ويشيعها العلماء والمتعلمون إلى الجبانة إذا كانت قريبة

ثم يقرأ القرآن ثلاثون منهم يقرأ كل واحد جزءاً من أجزائه الثلاثين في الجبانة أو في المسجد اذا كانت الجبانة بعيدة ثم يتصدق على القراء وغيرهم من المقرء والمساكين بما يدار به من قبل كله أو بعضه وينصب على القبر نُصْبٌ حجري ينقر عليه امم صاحبه ومولده ومماته وسيرته المختصرة اذا كانت له مآثرة . ولا يشيد على القبر أى بناء . وقبر المسلم مستطيل بخلاف قبر الكافر فانه مستدير ولا يدفن الميت في نفس المدينة والقربة فان ذلك يخالف العادات القومية ويقام المآثم في اليوم السابع ، والاربعين ، والمائة ، والسنة الكاملة ، والسنة الثالثة ويقرأ القرآن كله ثلاثون شخصاً في المآثم وتقدم إلى القراء والحاضرين الاطعمة ويقرأ ختم القرآن للميت في منزل وليه كل ليلة أو في الجبانة كل صباح من يوم التشييع الى اليوم السابع أو الاربعين أو المائة - تختلف المدة وعدة القراء في ذلك باختلاف الطبقات - وخلاف العلماء في هذه المسألة هو نفس الخلاف في أخذ الصدقة على قراءة القرآن على ما سبق ذكره

ولا يعرف عدد المسلمين في الصين بالضبط لانهم منتشرون في طول البلاد وعرضها ، أكثرهم في تركستان الصينية و « كانوا » و « يونان » و « هانان » و « شانغونغ » و « هابي » . ولم يكن لدينا إحصاء دقيق . وأما إحصاءات الاجانب فتناقضة وما اختلفوا في ذلك وهم محققون مدققون إلا لأغراض خاصة سياسية أو

دينية فمنهم من يقول ستون مليوناً ومنهم من يقول عشرون مليوناً ومنهم من يقول أقل من عشرة ملايين. وعلى تقديرنا أنهم خمسون مليوناً وهذا أقرب الى الحقيقة فإن المسلمين متفرقون في أنحاء الصين فما من بقعة إلا ويوجد فيها مسلمون كثيرون أو قليلون وهم في بعض الولايات أكثرية وفي بعض الولايات نصف السكان تقريباً. وأما لغتهم فسكان تركستان الصينية بعضهم يتكلمون باللغة التركية ويمكن أن يتفاهموا مع الأتراك ويتكلم بعضهم باللغة الصينية وذلك لأن أجدادهم متفزيون من ولاية « شينى » بسبب الثورة وسكان الصين الأصلية يتكلمون باللغة الصينية كلهم أجمعون وتختلف لهجتهم اختلافاً بسيطاً ويمكنهم أن يتفاهموا بالسهولة ، والكتب الدينية أكثرها باللغة العربية في الحاضر كما كان باللغة الفارسية في الماضي وأقلها باللغة الصينية وقد صارت اللغتان العربية والفارسية في بلاد الصين الأصلية بمنزلة اللغة العبرية في مصر لا يفهمها إلا كبار العلماء مع أنهم أقوياء في فهم الكتب الدينية ضعفاء في التعبير ، والسبب في ذلك واضح عند كل عاقل فاتهم يتوارثونها من أسد تديتهم الصينيين جيلاً بعد جيل ولم يسافر الى الصين فيما مضى من علماء العرب والفرس من يتقنهم بالثقافة العربية والفارسية ولم يجدوا فرص الاختلاط بالناطقين بهما فمن الطبيعي أن يتأخروا فيهما بل من العجب العجيب أن يحفظ علماء الصين

هاتين اللغتين عن الزوال وانهم لا يزالون يفهمون تفاسير القرآن
بهما فهماً صحيحاً وإن هذا إلا معجزة من معجزات محمد ﷺ

ولا يختلف زى المسلمين في معظم الولايات عن زى مواطنيهم
لا قليلا ولا كثيراً ، كلهم يرتدون الرداء الصينى ويلبسون
القلنسوة الصينية المصنوعة من الاطلس ، ولا يحبون تقليد
الاجانب حتى الذين كانوا يتلقون العلوم فى أوربا وأمريكا يفضلون
الزى الوطنى على الزى الافرنجى اذا رجعوا الى الوطن . وكذلك
المسلمون . إلا أن قليلا من أحداثهم يرتدون الرداء الصينى ويلبسون
البرنيطة كاحداث مواطنيهم حبا لمنعها من أشعة الشمس لا تشبهاً
بالنصارى ، ويلبس جميعهم عند الصلاة العمام البيضاء ذوات
الذنب لا فرق بين المشايخ والافندية ولا يلبسون الطرابيش
عند الصلاة إلا ملفوفة عليها العمام البيضاء كعادة مشايخ الترك
والشام ، ولذلك لا يعرف المسلمون من مواطنيهم إلا من نظافة
ملابسهم وقوة أجسامهم وبعض سحناتهم وتلك المعرفة متعمدة على
الاجانب الذين لم يمكنوا فى الصين طويلا

لقد فرغنا من بيان حالة المجتمع الاسلامى باختصار من وجه
عام فلنشرع الآن فى وصف حالته من وجه خاص فنقول ان المساجد
فى الصين على شكل معابد الا بان الصينية التى هى على شكل السرايا
الملكية، ولم يسمح بتقليده لاهلها الا لاحترامها ، فكانت حرمة

المساجد في قلوب الصينيين لا تقل عن حرمة معابدهم . ولا توجد
المآذن الا في مساجد القرى التي لا يسكنها الا المسلمون والسبب
في ذلك أن الكونفوشيوسيين يعتقدون أن البناء الاعلى يذل
الابدية الوطيدة ويشقيها ولذلك نجدون ممارهم متساوية الارتفاع
ونظام المساجد في الداخل لا يخالف نظام الجامع الازهر الشريف
فيها أروقة للإدارة والتدريس وسكنى الطلبة والمسافرين ، غير أن
المنبر فيها لا تريد درجاته على خمس ولا تدفن فيها الاموات . وتتمش
على المحراب الآيات القرآنية ويصع المصلون زمالهم خارج المساجد
ولا يدخلونها غير متوضئين ولا يرفعون فيها أصواتهم ولا يتكلمون
بكلام الدنيا ولا يأكلون فيها ولا يشربون الا بنية الاعتكاف .
والمساجد في القرى والارياف أكثر من أن تحصى فلندكر لكم
ما في المدن الكبيرة التي تسمعون أسماءها دائما

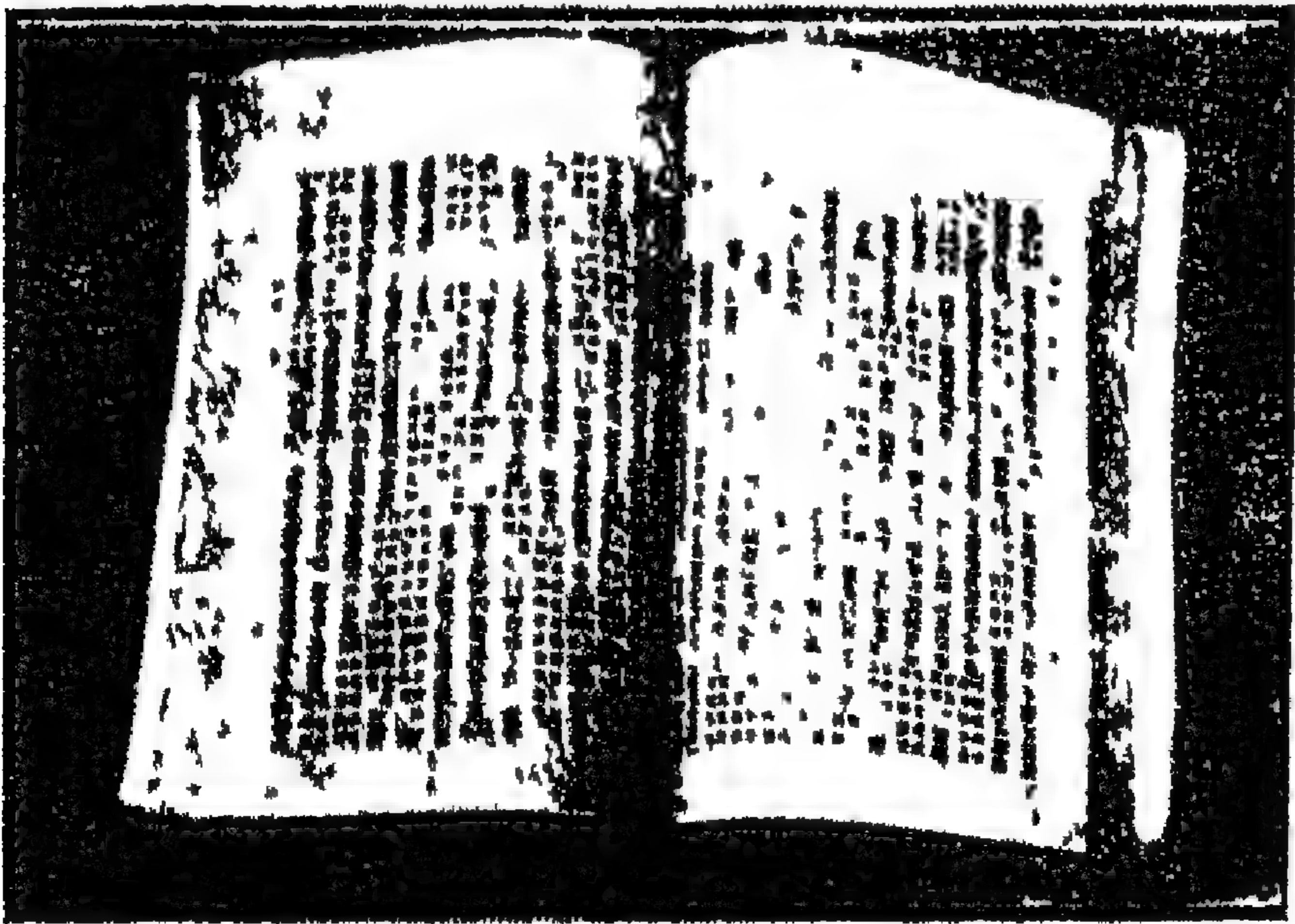
المساجد في (نانكينغ Nanking) عاصمة الصين الحديثة ستة
وثلاثون وفي (شنگهاى Shanghai) أحد عشر منها مسجد البوابة
الغربية وهو أفخم المساجد في الصين وأبدعها وفي (بكينغ
Peking) عاصمة الصين القديمة ستة وثلاثون وفي (تين تسين
Tientsin) أربعة عشر وفي (سينان Tsinan) حاضرة تشانتونغ
Shantung) اثنا عشر وفي (كاي فينغ Kaitung) حاضرة هانان
Hanar) ثلاثة وفي (سيغان Sigan) حاضرة شينسي Shensi)

سنة منها الجامع الاعظم الذى بى سنة ٧٤٢ م بالامر الملكى وفى
 (لانغ جو Langchow) حاضرة (كانسو Kansu) سبعة وفى
 (حينغ تو Chingtu) حاضرة سيحوان Szüchuan) عشر وفى
 (هانكاو Hankaw) ثلاثة وفى (ووجانغ Wuchang) حاضرة
 (هوبى Hopê) ثلاثة وفى (جانغشا) حاضرة هونان Hunan)
 اثنان وفى (كانتون Kanton) حاضرة (كوئنج تونغ Kw ngtung)
 خمسة منها جامع الشوق الى الله الذى هو أول مسجد بنى فى الصين
 وفى (يونان Yunnan) حاضرة (يونان Yunnan) ستة

الجمعيات الاسلامية

لما أشئت الجمهورية الصينية صار المسلمون عنصراً من عناصر
 الامة الصينية فأخذوا يشمرون بحاجة الى تقوية كبتهم وإصلاح
 شأنهم ليتقدموا فى سبيل الوطن مع مواطنيهم جنباً بجنب فأشأسنة
 ١٩١١ الشيخ عبد الرحمن « وانغ هاويان » وأعيان المسلمين جمعية
 التقدم الاسلامية الصينية فى « بكينغ » ثم هذا حذوهم أعيان
 المسلمين فى بعض الولايات فأشأوا فى حواضرها جمعيات فرعية لها
 وما ممعنا من أعمال الجمعية العمومية فى السنوات الأخيرة الا أن
 رئيسها الحالى « السيد هاوتى شان Hui Tê Shin » لما وجد

الترجمتين الصينيتين للقرآن اللتين تولى ترجمتهما غير المسلمين اعتماداً على ما ترجمه الاحمديون والافرنج لا تعجبهانه كلف الشيخ سعد الياس « Wang Wen Tsing وانغ ون تسينغ » بترجمة القرآن إلى اللغة الصينية وقد ظهرت ترجمته في السنة الماضية مع شيء من التفسير وجدناها أصح من غيرها ، ولكن الاستاذ « ما تسون Ma T-un » المشهور « بماجون تو Ma Chun Tu » مدير مصالحة المعارف سابقاً في ولاية « شانسي Shansi » لم يعجب بهذه الترجمة فكلف الشيخ « يانغ جونغ مينغ Yang Chung Ming » أن يترجمه مرة رابعة وكلف الاديبين المسلمين « ماشون اى Ma Chun Y » و « ين كونغ يو Yo Kuang Yu » أن يساعده



صورة مصفوفة للترجمة الصينية للقرآن الكريم التي ترجمها الشيخ سعد الياس وانغ ون تسينغ واشترك في تصحيحها كبار العلماء في بكين

أما أحوال الجمعيات الفرعية فما عرفنا منها الا ما في ولاية « يونان » وهي الجمعية الاسلامية الصينية التي سدت للعالم الاسلامي سنة حسنة إذ أرسلت بعد موافقة مشيخة الازهر الشريف البعثة الصينية إلى الجامعة الازهرية لتتفقه في الدين وتنذر قومها إذا رجعت إلى الوطن فجاءت بعدها البعثات الاسلامية من الشرق والغرب متتابعة . فلانصف لكم هذه الجمعية المباركة :

قد أنشأت جمعية التقدم الاسلامية الصينية في ولاية (يونان) فيما يسكنه المسلمون من المدن والقرى جمعيات فرعية كثيرة وأنشأت أيضا واحدة في حدود ولاية (سيجوان) وواحدة في ولاية (كويجو Kuei Chaw) وواحدة في (رانجون Rangoon) في (بورما Burma) وفيها ادارات للمعارف والهداية والصلح والافتاء ولها أمر نافذ في جمعياتها الفرعية بأسرها وثقة تامة عند الحكومة المحلية حتى انها تستشيرها فيما يتعلق بشؤون المسلمين ، وتكل اليها توية الخلاف بين المسلمين ، وهي الصلة الوحيدة بين الحكومة والمسلمين فهي ترفع شكاوى المسلمين وعرائضهم الى الحاكم وتبلغ قوانين الحكومة وأوامرها الى المسلمين ورئيسها الحالي (ماتسونغ Ma Tsung) ناظر الحربية سابقا

وأنشأ في (شنغهاي) سنة ١٩٢٣ أستاذنا الامام هلال الدين (هاني جينغ Ha Tê Ch'êng) وزملاؤه السيد (ماتسين جينغ

(Ma Tsin Ch'ng) والاساتذة (Shai Shan Yu شاشان يو)
(Wu Te Kung ووتى كوتغ) و (Yang Chia Shan يانغ جاشان)
وغيرهم من الادباء المسلمين الجمعية العلمية الاسلامية الصينية لاهياء
العلوم الدينية ونشر فضائل الاسلام وتنشيط التعليم الاسلامى
وتوطيد كتلة المسلمين

وكانت ادارة الجمعية فى منزل السيد (ماتسين
اشترى قطعة كبيرة من الفضاء بأربعين ألف
وأهداها الى الجمعية ، ثم تبرع الجنرال مافوسين
دولار ، والسيد هاشوفو بأثنى عشرة آلاف دولار ، فتبني بناء
شامخ فاحر فيه ادارة الجمعية ومدرسة المعلمين الاسلامية ومدرسة
التهذيب الاسلامية

وأنشأ فى (نانكينغ) سنة ١٩٢٧ م الجنرال (مافوسيانغ
(Ma Fu Siang) مع زملائه الجنرال (بى تسونغ هسى) (Po Tsung Hsi)
والاستاذ (ماجين وو) (Ma Chen Wu) وكيل وزارة المعارف
العمومية سابقا والسيد (هاشوفو) (Ha Shao Fu) وغيرهم من وجهاء
المسلمين نقابة المسلمين والنقابات الفرعية لها فى « بكينغ »
و « تسينان » و « سيغان » توثيقاً للعروة الاسلامية وتنمية
لترية أبناء المسلمين

وتوجد فى (تين تسين) جمعية الاتحاد الاسلامية التى تهتم

بمصلح المسلمين في (تين تسين) جد الاهتمام وقد طار صيتها في أنحاء الصين اذ دافعت عن كرامة الاسلام وطالبت باعلان الاعتذار ادارة جريدة « پوپو » (Pao Pao) التي نشرت سنة ١٩٢٠ م مقالة دنيئة طاعنة في الاسلام ، ورئيسها الحالى السيد (ليومونغ يانغ Liu Mung Yang)

وانشأ الشبان المسلمون في « بكينغ » سنة ١٩٣٣ م جمعية شبان الشعب الاسلامى الصينى لتوثيق الاخوة الاسلامية والتواصى بالعلم والاخلاق ونشر الثقافة الاسلامية والمطالبة بالحرية والمساواة في الحقوق المدنية للشعب الاسلامى الصينى

وانشئت سنة ١٩٣٣ في « نانكينغ » لجنة الترقية لتربية أبناء المسلمين ووظيفتها إحصاء شئون التربية الاسلامية ووضع المشروعات وتقديم الاقتراحات وتعميم التربية في المجتمع الاسلامى وترقيته فمرحلتها الاولى تعميم التعليم الالزامى والثانية إنشاء التعليم الفنى وأعضاؤها الاستاذ ووتى كونغ (Wu Tê Kung) والسيد (سون بين يى Sun Yën U) والسيد (تانغ كو سان Tang Ku San) والسيد جلال الدين (وانغ تسينغ شان Wang Tsêng Shan) وهما من أعضاء المجلس التشريعى فى حكومة « نانكينغ » وكثير من الافاضل المسلمين وغير المسلمين

وانشئت أخيراً فى (تاي يون Tai Yuan) حاضرة (شانسى)

Shansi) جمعية الهداية الاسلامية الصينية ورئيسها الاستاذ «ماجون تو» وقد بعثت الاديب « بن كونغ يو » الى الهند تلبية لدعوة المسلمين في لاهور الى حفلة مولد النبي وسيزور الممالك الاسلامية

المدارس الاسلامية

تنقسم الى قسمين دينية ومدنية ، وتنقسم المدارس الدينية الى قسمين قديمة وحديثة. والمدارس الدينية القديمة كثيرة في المدن والقرى خصوصاً في ولاية « كانسو » تكاد لا تخلو كل قرية اسلامية منها كبيرة أو صغيرة تدرس فيها اللغتان العربية والفارسية بالطريقة القديمة التي وصفناها من قبل وأشهرها مدرسة (سى نينغ Sining) خان شيخها (ماسيانغ جينغ Ma Siang Chêng) عالم عامل يتولى هو التدريس وينفق هو على الطلبة من جيبه الخاص أكلاً وشرباً وكسوة ومسكناً ، ويوجد فيها ما يقضى حاجة الطلبة من الكتب الدينية العربية والفارسية التي وقفها هو للمدرسة ، وكان الطلبة فيها من ولايات خمس « يونان » و « سيجوان » و « هونان » و « كونغ تونغ » و « هانان » وتليها شهرة مدرسة (سان يينغ Sanying) كان شيخها أستاذنا سعد (هو سونغ شان Hu Sung Shan) من كبار العلماء في الصين ، وكان الطلبة فيها من الولايات الخمس السابق ذكرها أيضاً. على أن الازدهار والاضمحلال لا يدوم في مدرسة بل

تزدھر بشهرة الشيخ وتضجحل بنهابه
والمدارس الدينية الحديثة أربع : —

(١) مدرسة المعلمين الاسلامية في « بكينغ » ناظرها الحالي
(تانغ كوسان Tang Ko San)

(٢) مدرسة المعلمين الاسلامية في « شنغهاي » ناظرها
الحالي (الاستاذ الشيخ نور محمد قابو شين Ta Pu Shen)

(٣) مدرسة المعلمين الاسلامية في « سيجوان » ناظرها
الحالي (الشيخ علي لي بين شان Li Jen Shan)

(٤) مدرسة الأخلاق الاسلامية الثانوية في « يوتانفو »
ناظرها الحالي الاستاذ (يانغ ون بو Yang Wen Po)

هذه المدارس كلها منشأة من تبرعات المسلمين
والمدارس الاسلامية المدنية الثانوية اثنتان :

(١) مدرسة الأمة الغريبة الشمالية الثانوية ناظرها الحالي
السيد (سون بين بي Son Yen I)

(٢) المدرسة الاسلامية الثانوية في « هوتان » ناظرها الحالي
الاستاذ (ماجين وو Ma Chen Wu)

هاتان المدرستان منشأتان أيضاً من تبرعات المسلمين وغير
المسلمين وتعيينهما وزارة المعارف العمومية

وأما المدارس الابتدائية والالزامية التي أنشأها المسلمون

فتوجد في كل مدينة وقرية يسكنها المسلمون كلها بتبرعات المسلمين وريع أوقافهم لاتعينها وزارة المعارف العمومية ، على أن المسلمين لهم أن يدخلوا أبنائهم وبناتهم ما يشاءون من المدارس الحكومية الابتدائية والثانوية والعالية كأبناء مواطنيهم، وانخرجون المسلمون في المدارس الحكومية أكثر منهم في المدارس الاسلامية

الصحف الاسلامية

لم توجد في الصين الى الآن جريدة يومية مسلمة لانتشم اذا وقفت بين زميلاتها الكافرات ، وقد تظاهرت في السنوات الاخيرة مجلات اسلامية ولكن الفقر الأدبي والمادى يثدها واحدة بعد أخرى ، والبواقي الشهيرة كالآتي :

﴿ نضارة الهلال ﴾ تصدرها مدرسة المعلمين الاسلامية في بكينغ ، ، وهي أكثر المجلات الاسلامية مادة وأوسعها انتشاراً وأطولها عمراً ومع ذلك كله مارالت في طفولتها بالنسبة الى المجلات المشهورة في الصين ، ورئيس تحريرها السيد عبد الله (جويين Chao Pin)

﴿ الحِكم الاسلامية ﴾ يصدرها الشيخ عثمان حسين (ماشوى تو Ma Shui To) إمام جامع « هاوبان » في (كانتون) بعض موادها من مجلة المنار ومجلة نور الاسلام

﴿ المنبه الاسلامي ﴾ تصدرها جمعية التقدم الاسلامية الصينية

في (يونان)

﴿ نور الاسلام ﴾ يصدرها الشيخ سعد الياس وانغ ون تسين (Wang Wen T'sing) في «تين تسين» بعض موادها من مجلة المنار
﴿ المسلم ﴾ يصدرها بعض المسلمين في ولاية «هونان»
وقد ظهرت أخيراً مجلات سياسية وهي :-

﴿ مجلة شبان المسلمين ﴾ تصدرها جمعية شبان الشعب الاسلامي
في (بكينغ)

﴿ منبه الثغور ﴾ يصدرها بعض الشبان المسلمين الغيورين
في (نانكينغ)

﴿ النهضة ﴾ يصدرها بعض المسلمين في (نانكينغ)

أسباب تأخر المسلمين

وطرق المعالجة

قد ظهر مما تقدم أن المسلمين في الصين متأخرون من كل
جهة لا يدركون مواطنهم في معركة الحياة . ويرجع هذا التأخر
المشتوم الى أسباب ثلاثة : جهل ، وخلاف ، وقصر
الجهل أهم الأسباب وأشنعها فان المسلمين إذا جهلوا دينهم
خسروا الدنيا والآخرة معاً . ولما لم تشمل التربية الدينية المسلمين
فمن الطبع أن يجهلوا ما لهم من المباحات وما عليهم من الواجبات
الفردية والاجتماعية . ونشأ عن هذا الجهل تأخرهم في اللغة القومية
حتى أصبح علماء الدين أميين في اللغة الصينية لا يعرفون القراءة

ولا الكتابة إلا نادراً ولا يقدرّون على الوعظ والارشاد بكلام
بليغ يؤثر في أفئدة الناس . واعتقد عامة المسلمين من كلام العلماء
تصريحاً أو تلميحاً ان تثقيف أبنائهم بالثقافة الصينية حرام فلم
يقدموا على ذلك ، ونشأ عنه اعراضهم عن الاختلاط بمواطنيهم
والاشتراك معهم في التجارة والصناعة فتأخر اقتصادهم وضاق
عيشهم ، ونشأ عنه خلاف العلماء في المسائل الفقهية خلافاً يؤدي
الى الجفاء والعداء . وهم أحناف جميعاً . وهذه المسائل الشديدة
الخلاف عشر وهي :-

(١) مسألة هلال رمضان يقبل بعضهم خبره من البلدان النائية
ويرفضه الآخرون فيختلفون دائماً في مبدأ الصيام ومنتهاه وهناك
طوائف ثلاث لا تعتبر الهلال أصلاً ، الطائفة الأولى تبتدىء الصيام
في اليوم الأول من الشهر الموافق لشهر رمضان من الشهور الصينية
التي أولها هو النهار اللاحق ليلة الحاق واليوم الخامس عشر
منها هو النهار السابق ليلة البدر فيقال لها الأولى ، والطائفة الثانية
تبتدىء الصيام في اليوم الثاني منه فيقال لها الثانوية ، والطائفة
الثالثة تبتدىء الصيام في اليوم الثالث منه فيقال لها الثالثة . وهذه
الطوائف قليلة بالنسبة الى الجمهور

(٢) مسألة أخذ النقود على قراءة القرآن : يقول بعضهم ان
النقود التي تؤخذ على قراءة القرآن أجرة بدليل أن القارئ

لا يقرأ القرآن لصاحب المأتم لو لم يعطه النقود ، وصاحب المأتم لا يعطيه النقود لو لم يقرأ له القرآن ، وأخذ الأجرة على قراءة القرآن حرام وكذلك ما في حكم النقود من الأكل والكسوة الى غير ذلك ويقول الآخرون انها هدية لا أجرة بدليل أنه لا توجد المساومة بين القسارى وصاحب المأتم وأن أقرباءه وأصدقائه وجيرانه يأكلون عنده أيضا وهم لا يقرأون القرآن

(٣) مسألة كون الصين دار الحرب : يقول بعضهم إنها دار الحرب فيجوز أكل ربا الكافرين فان الاحكام الشرعية لا يمكن أن تنفذ فيها ولا توجد فيها محاكم شرعية ، ويقول الآخرون انها دار الاسلام فانما تقيم الشعائر الاسلامية فيها حيث نشاء فالربا حرام مطلقاً

(٤) مسألة الدوران بالاسقاط . يقول بعضهم ان الواجب أن يدور ولى الميت بالنقود يتصدق بها على الواقفين في الدائرة حول الجنازة واحداً بعد آخر إسقاطاً لذنوب الميت حتى يكفي ما يتصدق به كفارات الميت ، ويقول الآخرون ان القرآن فيه ذكر السموات والأرض وما بينهما فالتصدق به أفضل من دراهم معدودة

(٥) مسألة نزع النعال عند صلاة الجنازة : يقول بعضهم ان صلاة الجنازة كصلاة الفريضة وجوباً وشرطاً فلا بد أن تخلع النعال التي لا تؤمن من النجاسة عليها ، ويقول الآخرون انها تخالف

سائر الصلوات لعدم الركوع والسجود فيها

(٦) مسألة الحداد : على عادة الكونفوشيوسيين أن يلبس

البياض لموت الأقرباء حداداً عليهم ويقادهم بعض المسلمين الذين
يسكنون مع الكونفوشيوسيين فيحرم بعض العلماء هذا التقليد
لأنه تشبه بالكافرين وإسراف في الأموال التي يجب أن يتصدق
بها على الميت ، ويقول الآخرون انه حلال لأن العادة القومية
لأمانع من مراعاتها إذا لم تتعلق بالعقيدة

(٧) مسألة وضع الميت عند صلاة الجنازة : يقول بعضهم انه

يجب ان يوضع الميت على الارض عند صلاة الجنازة ويقول
الآخرون أن وضع الميت على محل مرتفع عند صلاة الجنازة جائز

(٨) مسألة ارسال اللحية : يقول بعضهم انه سنة مؤكدة يعذب

من يتركها عمداً ويكفر من يستهين بها ، ويقول الآخرون انه
ليس بواجب فلا شيء على من يتركه أو يستهين به

(٩) مسألة تقصير شعر النساء يقول بعضهم ان لفظ القطع

في هذه المسألة في الكتب الفقهية بمعنى التقصير فلا يجوز أن يقصر
شعر النساء على هيئة الافرنجيات ويقول الآخرون انه بمعنى الحلق
فيجوز تقصيره . ولم يتعرض أحد منهم لمسألة التبرج والخمار

(١٠) مسألة الاتجار بأشعار الخنازير : يقول بعضهم بجواز

الاتجار بها بدليل جواز استعمالها في الخرز ويقول الآخرون بحرمته

سادنى الاجلاء . قد تجدون هذه المسائل صغيرة يسيرة لا تستحق الخاف فيها ولكنها عند علماء الصين كبيرة عسيرة فانها هي التي شتت كتلة المسلمين وعكرت الصفاء بينهم وفرقت بين الوالد وولده والرجل وصاحبه ، واثرها في المجتمع الاسلامي الصيني أموا من أثر السياسة في المجتمع الاسلامي المصري فانها قد جعلت المسلمين في ثلاث فرق : فرقة قديمة وفرقة جديدة وفرقة مجمدة لكل واحدة منها أتباعها قليلون أو كثيرون ولكل فرقة مسجدها لا يصلح فيه أتباع الفرقة الاخرى ، ولو للضرورة ولا يتزاورون ولا يتناكحون ، ويجد بعضهم بعضاً أكره اليه من غير أهل القبلة . وكان الخلاف في ولاية هانان ، أشد منه في سائر الولايات حتى توافقت الفرقتان القديمة والمجددة الى حاكمها ولم يقدم على الحكم بينهما نظراً الى تفاقم الحالة فرفع عريضتهما الى رئيس الجمهورية الصينية فأمره أن يصلح بينهما ويوصيهما أن تعمل كل واحدة منهما بما تجده صحيحاً عندها وتترك خصمها وشأنه . فخمست المنازعة وحقنت دماء المسلمين . كفانا الله شر الشقاق ووقفنا خير الوفاق ونرجو من هيئة كبار العلماء أن تفتينا بالتفصيل في هذه المسائل ومسألة المساواة في الوراثة بين الولد والبنت وتنشر فتواها في مجلة نور الاسلام التي ترسل كل شهر بالمجان الى المدارس الشهيرة والمساجد الكبيرة في نواحي الصين ولها منزلة سامية عند علماء

الصين لعلمهم يقتنعون بفتواها فيعودون الى الوحدة الاسلامية التي
ينشدها عقلاء المسلمين في الشرق والغرب ، ولها منا الشكر العظيم
ومن الله الاجر الجزيل

وكما نشأ السبب الثاني وهو الخلاف عن السبب الأول وهو
الجهل نشأ عنه أيضاً السبب الثالث وهو الفقر وانما قلنا ان الجهل
بالدين يوجب الفقر لان المسلمين إذا لم يفهموا معنى التوكل والصبر
ولم يقدرُوا على التوفيق بين قوله تعالى : ﴿ اعلموا أنما الحياة الدنيا
لعب ولهو وزينة وتفاخر بينكم وتكاثر في الاموال والاولاد ﴾ وبين
قوله تعالى ﴿ وابتغ فيما آتاك الله الدار الآخرة ولا تنس نصيبك
من الدنيا وأحسن كما أحسن الله اليك ﴾ إذا لم يفهموا هذا ولم
يقدرُوا على ذاك مالوا الى التكاسل والتواكل حتى ضرب بهم المثل
في الانحطاط والمسكنة

طرق المعالجة أربعة :

- (١) القضاء على الامية والجهل نريد أن ندعو قومنا جميعاً الى
تعليم أبنائهم اللغة القومية والعلوم الحديثة التي نستعين بها على معاشنا
ونحفهم على تثقيفهم بالثقافة الدينية التي تتوصل بها الى معادنا
- (٢) ترجمة الكتب الاسلامية : ما جهل المسلمون دينهم إلا
لأنهم لم يجدوا ما يراجعونه من الكتب الدينية والتاريخية فلا بد لنا

من ترجمة التفاسير القية و الاحاديث الصحيحة و كتب الاصول والفروع والاخلاق والسيرة النبوية وتاريخ الاسلام ، ليعرف المسلمون حقيقة الاسلام وصفته في العهد الاول فيقتدوا بسنة الرسول ﷺ وسنة الخلفاء الراشدين رضى الله عنهم فيحل الوثام محل الخلاف وتقوم المودة مقام العداوة ويعتصموا بحبل الله جميعاً (٣) ترقية الصناعة وترويج التجارة . تكاد تكون الصناعات معدومة عند المسلمين يدوية كانت أو ما كينية والنساجة والصباغة والبنائة والتجارة والحداة والطبابة والصيدلة وغيرها من الصناعات الحيوية كلها في أيدي غير المسلمين والمسلمون عالة عليهم فيجب علينا ترقية الصناعة كما يجب علينا ترويج التجارة ليعيش المسلمون عيشاً رغداً يقدرون على الاتفاق في سبيل الله فتصيبهم في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة

(٤) نشر فضائل الاسلام وآدابه : إذا جهل المسلمون أنفسهم دينهم فمن الطبع ان يجهله غيرهم وقد اغتم المضلون هذه الفرصة لنشر الافتراءات السخيفة على ديننا الحنيف البرى فيقولون ان محمداً كان ينشر دينه بالسيف وكان رجلاً شهوانياً يتزوج من كثير النساء الى غير ذلك من الطعنات الكاذبة واخذ أقوالهم المؤلفون الصينيون جاهلين أو متجاهلين فصارت الكتب المدرسية.

طبيقات المدارس الصينية في التاريخ والجغرافيا مشحونة بأكاذيب
المضلين ، وهذا أكبر خطر على الاسلام وناشئة المسلمين فيجب
علينا أن ننشر فضائل الاسلام وآدابه ليعرف مواطنونا حقيقة
الاسلام لهم يهتدون بأذن الله . أقول لحضراتكم ان المصلين في
الصين لم يضلوا أحداً من المسلمين بل قد أسلم كثير من المنتصرين
الصينيين لما أشرق على قلوبهم نور الاسلام الباهر وأخذوا يدافعون
عنه حتى صارت المسيحية قنطرة بين الشرك والتوحيد فان التثليث
غير معقول عند الصينيين مع أنهم يعتبرون المسيحية أداة للمستعمرين
فيحذرون منها دائماً بخلاف الاسلام الذي تنبى مبادئه على المنطق
ولا علاقة بينه وبين الاستعمار وقد وصّى أبو الجهورية الصينية
رجال الدولة أن يتعاونوا مع معتنقيه في سبيل الحرية والاستقلال
ولذلك نعتقد أن هذا الآن أنسب وقت لنشر فضائل الاسلام وآدابه
في بلاد الصين ان أراد القائمون بأمور هذا الدين أن يعتنقه مئات
الملايين من سكان المعمورة

هذه طرق المعالجة لمسلمي الصين في نظرنا القصير ، ونرجو
من أصحاب العلم والفكر أن يرشدونا الى ما هو أنجع منها وأقصر
ونحن مستعدون لقبول نصيحتهم وإرشادهم وللإستشارة بعلمهم وفكرهم

البعثات الصينية الازهرية

لما طلبت جمعية التقدم الاسلامية الصينية في يونان سنة ١٩٣٠ من مشيخة الجامع الازهر أن تبعث بعثة اليه للتبحر في اللغة العربية والنقح في الدين الاسلامي وقبلت طلبها جاءت البعثة الصينية الاولى في اليوم العشرين من ديسمبر سنة ١٩٣١ رئيسها الاستاذ محمد ابراهيم شاه كوجين (Sha Kuo Chen) وأعضاؤها أربعة وهم: يوسف (جانغ يوجينغ Chang You Ch'eng) من ولاية (يونان Yunnan)

(عبد الرحمن ناجونغ Na Chun) من ولاية (يونان) سعيد (لينغ جونج مينغ Ling Chung Ming) من ولاية (يونان)

محمد مكين (M. Ma-Chuen) من ولاية (يونان) ولما انتسبوا الى الجامع الازهر أكرمهم مشيخته اكراما واختصتهم بصاحب الفضيلة الشيخ محمد الزقزاق ليذاكرهم في منزلهم اللغة العربية فيكتسبوا قوة الفهم للمحاضرات في كليات الجامعة الازهرية وعينت لهم مرتباً شهرياً يستعينون به على ما جاءوا لاجله وأنشأت لهم رواقا في الجامع الازهر فنشروا في الصحف

الاسلامية الصينية رسالات متعددة في النهضة المصرية في جميع
فواحيها والاصلاحات الجديدة في الجامع الازهر في عهد صاحب
الجلالة الملك فؤاد الاول وعبروا عن شكرهم لمشيخة الجامع الازهر
على اكرامهم فجاءت البعثات الصينية متعاقبة ووصلت في اليوم
الحادي والثلاثين من ديسمبر سنة ١٩٣٢ البعثة الثانية وأعضاؤها
خمسة وهم : —

سعد (وانغ شى مينغ Wang Shih Ming) من ولاية
(هاى Hope)

سليمان (جانغ بينغ تو Chang Ping To) من ولاية
(هانان Hunan)

على « هان هونغ كوى » (Han hung Kuei) من ولاية
(شانتونغ Shantung)

اسماعيل « ماجين بونغ » (Ma Chin Pêng) من ولاية
« شانتونغ »

شعيب « جين تين كوى » (Chin Tien Kuei) من ولاية
« شانتونغ »

ووصلت في اليوم العشرين من مارس سنة ١٩٣٤ البعثة
الثالثة وأعضاؤها ثلاثة وهم : —

يونس « لينغ شينغ هوا » (Ling Hsing Hua) من ولاية
« يونان »

نور محمد « ناشون » (Na Hsun) من ولاية « يونان »
موسى « ماتسون وو » (Ma T-sun Wu) من ولاية « يونان »
ووصلت في اليوم التاسع عشر من مايو سنة ١٩٣٤ البعثة
الرابعة وأعضاؤها خمسة وهم : —

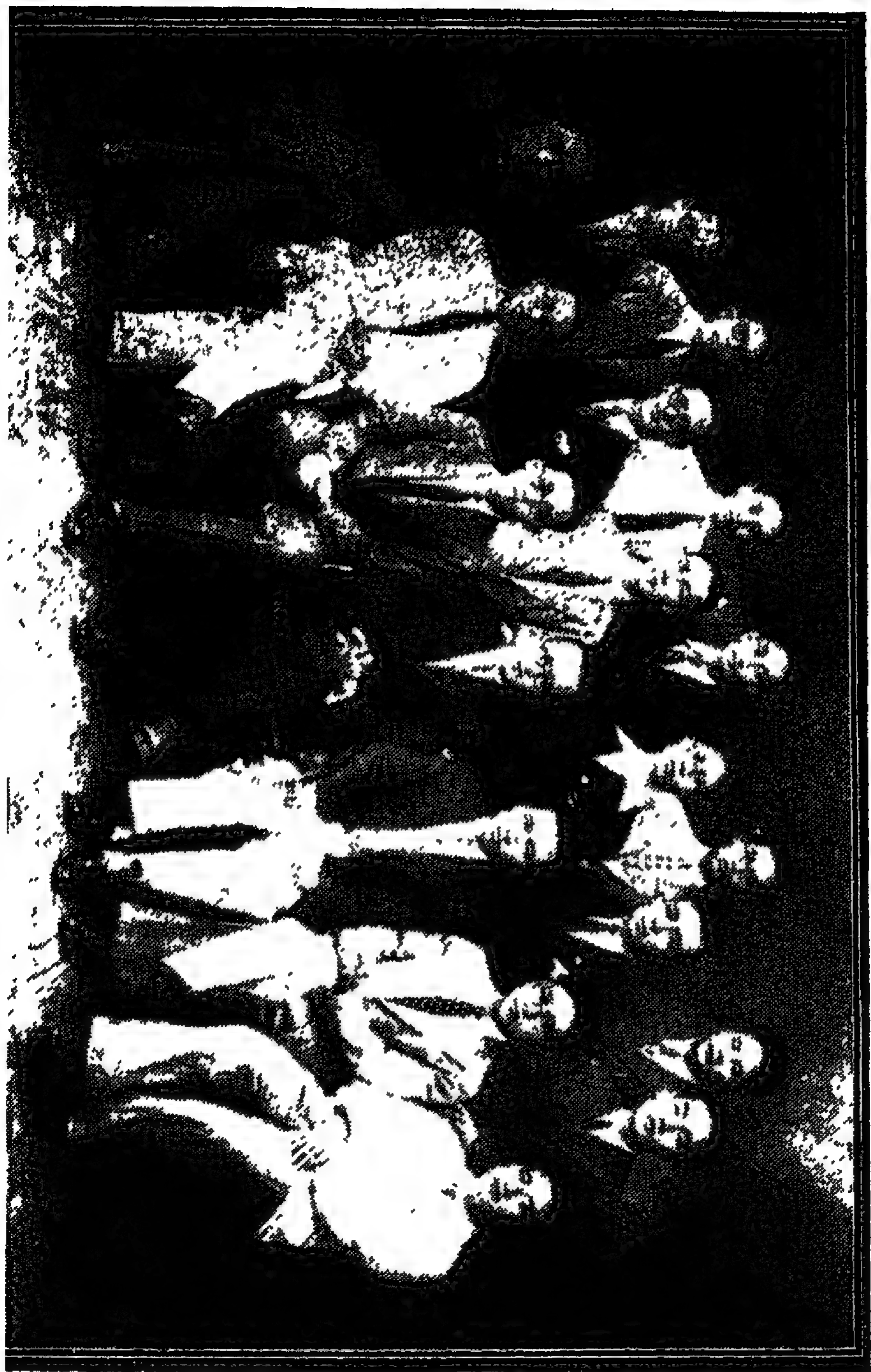
محمد ناصر الدين « جين جى يين » (Chin Chih Yen)
من ولاية « شانتونغ »

داود « تينغ جونج مينغ » (Ting Chung Ming) من ولاية
« هونان » (Hunan)

عثمان « لينغ شينغ جانغ » (Ling Hsing Chang) من
ولاية « يونان »

أبو بكر « هوغين جون » (Hu En Chun) من ولاية
« كيانغ سو » (Kiangsu)

لقمان « مايولين » (Ma You Lien) من ولاية (يونان)
وقد بلغ عددهم بتوفيق الله سبعة عشر : خمسة منهم من مدرسة
المعلمين الاسلامية في « بكينغ » وهم اعضاء البعثة الثانية وستة منهم من
مدرسة المعلمين الاسلامية في « شينغهاي » وهم محمد مكي و اعضاء البعثة
الرابعة والباقيون من مدرسة الاخلاق الاسلامية الثانوية في « يونان »



﴿ صورة تذكارية ﴾

تجمع جميع أعضاء البعثات الصينية الأربع الى الجامعة
الازهرية ، وهذه أسماءهم :

الجالسون من اليمين :

أبو بكر ، عثمان ، محمد ناصر الدين ، محمد ابراهيم شاه كوجين (الرئيس) ،
لقمان ، داود ، محمد مكي

الصف المتوسط ، من اليمين :

سعد ، بونس ، سعيد ، نور محمد ، موسى ، عبد الرحمن

الصف الخلفي ، من اليمين :

سليمان ، شعيب ، يوسف ، اسماعيل ، علي

وهذه الصورة أخذت حين أقيمت حفلة التكريم لأعضاء
البعثة الرابعة

هذه توارىخ البعثات الصينية الازهرية ومواطنها ومدارسها .
وأما الغرض الوحيد لمجيئها مصر فهو الحصول على قوة الاستقلال
في فهم الكتاب والسنة وآراء الأئمة المجتهدين فهما صحيحا وقوة
التعبير باللغة العربية عن فكرهم ووجدانهم واما الشهادات فيعتبرونها
من الزينة ، اذا كانت ذات قيمة . ووظيفتهم في المستقبل ترجمة
الكتب الاسلامية القيمة الى اللغة الصينية ، واصلاح التربية الدينية ،
واصدار ملحق باللغة الصينية للدفاع عن الاسلام ونشر فضائله
وآدابه في الشرق الاقصى ، وملحق باللغة العربية لتبادل الافكار
والعواطف مع اخوانهم المسلمين في الخارج لتكون بينهم صلة وثيقة
دائمة حتى يصبحوا جسداً واحداً اذا اشتكى عضو تداعى له سائر
بالسهر والحمى

الخاتمة

قد بذلنا قصارى جهدنا الضئيل في تحضير هذه المحاضرة
واتممناها بحمد الله ، وقد جئنا بجميع ما هو صحيح ومهم في نظرنا
من أخبار الاسلام في الصين وأحوال المسلمين فيها فترجو من الله
عز وجل أن يزيد المودة بيننا وبين اخواننا في الشرق والغرب
جميعاً بعد أن تتعارف ، وأن يوفقنا لما فيه خير الجامعة الاسلامية انه
قريب مجيب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين ، قد تم الطبع رسالتنا الصغيرة
بعناية حضرة صاحب الفتح قائد الشبان المسلمين المجاهد
الكبير السيد المفضل الاستاذ محب الدين الخطيب . فنشكر
لحضرت هذه الغيرة الدينية الباهرة غاية الشكر ونسأل الله
مسيحانه وتعالى أن يجزيه عنا خيراً ويوفقه لما فيه خير
الجامعة الاسلامية

وقد نسينا أن نذكر في مقدمة موضوعنا العنوان
الآتي :

« لماذا انتشر الاسلام في الصين ، ومتى انتشر ؟ »

فترجو أن يجعل هذا العنوان العنصر الرابع من
العناصر المذكورة في المقدمة اذا أعيد طبع الرسالة أو نقلت
الى لغات أخرى

محمد عيسى الصبي

الارساء. ٥ جادى الاولى ، ١٣٠٣
١٥ أغسطس ، ١٩٢٤

فهرس

صفحة

- ٥ مقدمة عن عناصر المحاضرة
- ٦ الروايات عن دخول الاسلام الى الصين
- ٨ تاريخ البعثات الاسلامية الى المملكة الصينية
- ٩ أحوال تجارة قداماء العرب في الصين
- ١١ الموازنة بين الاسلام وأديان الصين : الكونفوشيوسية
- ١٥ الطاوية
- ١٧ البوذية
- ٢١ أقوال عظماء الصين في محاسن الاسلام
- ٢١ مذكرة مراقب البلاط الملكي وانغ هونغ المنقوشة الى الآن :
الجامع الاعظم في مدينة سيغافو
- ٢٢ قصيدة ملك الصين تاتيسو في المديح النبوى
- ٢٣ ثناء ملك الصين أوتسونغ على الاسلام
- ٢٤ أسباب انتشار الاسلام في الصين
- ٢٧ أحوال مسلمي الصين الدينية .
- ٢٧ عقيدتهم
- ٢٩ عبادتهم
- ٣٣ أحوال مسلمي الصين العلمية

- ٣٤ أسباب تأخرهم في الثقافة الاسلامية
٣٨ قدماء أساتذة مسلمي الصين
٤٤ بعثة الدولة العثمانية الى مسلمي الصين
٤٤ بعثة الازهر الى مسلمي الصين
٤٥ أحوال مسلمي الصين السياسية
٤٧ مشاهير قواد الحرب من مسلمي الصين
٤٨ ثورات مسلمي الصين والكتب الرسمية عنها
٥٠ الشارة الاسلامية في راية الجمهورية الصينية
٥٣ وصية أبي الجمهورية الصينية بشأن المسلمين
٥٣ أحوال مسلمي الصين الاقتصادية
٥٥ أحوال مسلمي الصين الاجتماعية :
٥٦ الاسرة الاسلامية
٥٧ الزواج والطلاق
٥٩ المواريث والوقف
٦٠ تشييع الجنائز
٦١ عدد مسلمي الصين
٦٣ زى مسلمي الصين

- ٦٤ نظام المساجد في الصين
٦٥ الجمعيات الاسلامية الصينية
٧٠ المدارس الاسلامية في الصين
٧٢ الصحف الاسلامية في الصين
٧٣ أسباب تأخر مسلمي الصين
٧٤ المسائل الفقهية التي هي مثار اختلاف بين مسلمي الصين
٧٧ التماس من هيئة كبار العلماء لبيان الحق في هذه المسائل
٧٨ طرق معالجة تأخر مسلمي الصين
٨١ البعثات الصينية الى الازهر
٨٦ الخاتمة



تصويب واستدراك

صفحة	سطر	خطأ	صواب
٧	٨	٥٨٧ م	٥٩٧ م
٧	١٨	١٩٢٧ م	١٩٢٨ م
٨	٦	مؤلف التاريخ	أستاذ التاريخ
١٥	٢	والعصيان والملائكة	وعصيان الملائكة
١٦	١	مبادؤه	مبادئه
٢٤	١٠	١٦٤٢ م	١٦٤٣ م
٢٥	١٧	« تام ويون »	« ناخ » و « يون »
٢٦	١٠	هين بانغ وانغ	هين بانغ وانغ
٢٨	٥	Ch o	Chao
٢٨	٧	الدين القديم	أى الدين القديم
٢٨	١٧	بحالقه	بحالقه
٣٠	١٩	نمن الاكل من	نمن الاكل بعه من
٣٢	٩	شينغ شيا Shi	شينغ شيا Shia
٣٣	٤	جين تي يون	جين نسي يون
٣٣	٥	Ghin Tyû	Chin Tsu
٣٦	٤	اصلاحاتها الى اصلاحات	اصلاحاتها الى اصطلاحات
٣٨	١٦	« ليوجلين »	« ليوجلين »
٣٨	١٦	Lin	Liu
٤٠	٨	لخشي	الخشى
٤١	٥	لم تكن	ولم تكن
٤٣	٢	لسلم	المسلمين
٤٣	٣	شككوا	تشككوا
٤٣	١٨	نحطت	انحطت

من	امن	١٩	٤٣
Jan	Ian	٤	٤٤
قام يقد	قام يقد	٨	٤٤
١٢٧٦	١٢٧٥	٦	٤٥
١٣٦٧ م	١٣٤١ م	١	٤٦
(١٣٦٨ - ١٦٤٣)	(١٦٢٨ - ١٣١٨)	٢	٤٦
هين	هين	٥	٤٦
١٤٠٦	١٤٥٦	٧	٤٦
Ju	Iu	٧	٤٧
جوخ	جاول	٨	٤٧
(تاتسو)	(تاتسو)	٩	٤٧
Anhui	Anhui	١	٤٨
سابقه وابنه	وابنه	٤	٤٨
Tsinhai	Ts nhai	٦	٤٨
(باي تسونغ هي)	(باي جونغ هي)	٦	٤٨
Pö Tsung Hsi	Pe hung Hsi	٧	٤٨
« جنقم »	« جنقم »	٧	٤٩
عمارة وتنميتها	عمارة تنميتها	١٨	٤٩
Mohammadans	Mahammadans	٧	٥٠
وقد ظهر من اعمال	وقد ظهر اعمال	٦	٥١
الصينية	الهينية	١٤	٥٢
صلح المجتمع	صلح الحد	١١	٥٦
معلم الاسر	معلم الامم	١٦	٥٦
المنزلة	المنزلة	٩	٥٧
من أبناء وطنها	من وطنها	١٤	٥٧
ثلاثة	ثلاث	٧	٥٨
الرجل من بنت	الرجل بنت	١٣	٥٨

يتبرع	يتبرع	٩	٦٠
وهكذا الى	وهكذا الى	١٢	٦٠
فيه	فيه	١٣	٦٠
« كانسو »	« كازو »	١٦	٦١
« شينى »	« شينى »	٨	٦٢
اساتذتهم	اساتذتهم	١٦	٦٢
Shanghai	Shenghai	١٤	٦٤
Tsinan	Tsin n	١٧	٦٤
Kaifeng	Ka feng	١٨	٦٤
Honan	Hanan	١٩	٦٤
عشرة	عشر	٣	٦٥
Hankow	Hankaw	٤	٦٥
Canton	Kanton	٦	٦٥
Kwangtung	Kw ngtung	٦	٦٥
Yunnanfu	Yunn nfu	٨	٦٥
ورجداها	ورجداها	٥	٦٦
I	Y	١٠	٦٦
Yen	Ye	١٠	٦٦
Kuei Chow	Kuei Chaw	١٠	٦٧
نسوية	نسوية	١٤	٦٧
لجنة	لجنة	١٠	٦٩
I	U	١٥	٦٩
Sun	Son	١٤	٧١
ان	آن	١٠	٧٦
الخلاف	الخلاف	٢	٧٧
كما أحسن	كما أحسن	١٠	٧٨
الانحطاط	الانحطاط	١٢	٧٨

بعض مطبوعات

المطبعة الشيعية - مكتبتها

١١ شارع اللودية (درب الحمامز) بالقاهرة

- ٢ مد على كتاب الاسلام واصول الحكم للعلامة السيد محمد الطاهر بن عاشور
- ٤ منطق المشرقين للرئيس ان سيبا
- ٢ الجواهر الكلامية في اصاح العقيدة الاسلامية للعلامة الشيخ طاهر الخرائري
- العارة على العالم الاسلامي
- السياسة الشرعية أو نظام الدولة الاسلامية للاستاد حلاف
- ١٠ كتاب الخراج ليعي من آدم لعرشي
- ٢ نظام المعونات في الشريعة الاسلامية للاستاد الشح احمد ابراهيم
- ٦ حياة الامام ابي حنيفة للاستاد الشح سيد عده
- ٥ الحديث في (الحرات) لمحمد الدين الخطيب ١١ حرم
- ٦ كتاب الاخلاق ومعاليها (من الحديث) للحفظ الخرائطي
- ٦ الزيجات الفاطمية في اثبات الصاح لمحمد بن ابراهيم لورير
- ٦ موسوعة الفقهية وعلم الفقه للاستاد الشح حسين سامي
- ٢ فطرة تاريخية في حدوث المذاهب الاربعة وانتشارها لاجد يعور باشا
- ٢ ابواب محاربة في الله للاصهاني
- ٢ ما اتفق لفظه واختلف معناه من القراءان المحدث للمرد
- ٣ التذكير بالرحم والمصير للشيخ كمال الدين الادهمي
- ٣٠ دل الوطري تراجم رجال الدين في (المر الثالث عشر حرم) للسيد محمد رماره
- ١٢ تاريخ الدين للشيخ عبد الواسع الهادي
- ٥ دعوة نصارى العرب الى الاسلام للاستاد السيد محمد رماره
- ٣ الاخلاق للاستاذ محمد توفيق قداح وعدد المصنف السيوي محمد سليم مولي

